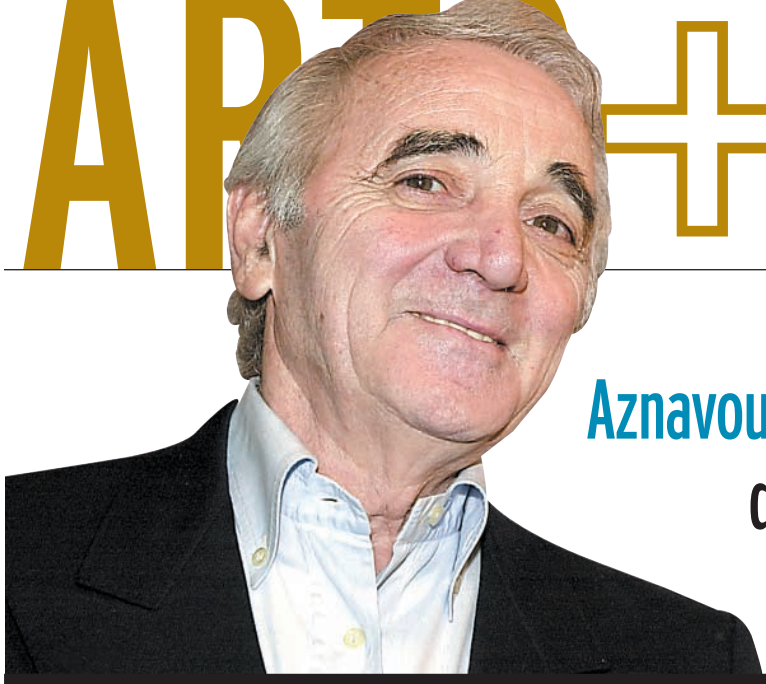


ARTS + SPECTACLES



**Aznavour et le Québec,
d'hier à demain**

Page 10

**Nue, mais pas
désarmée**

Page 3

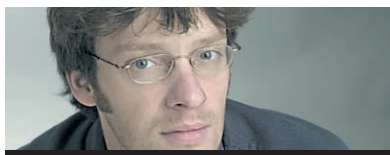


Lara Fabian

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 13 AVRIL 2002

La Presse

Bourges, carrefour de l'espoir



ALEXANDRE VIGNEAULT

envoyé spécial

À BOURGES

Mettre le pied au Printemps de Bourges, c'est un peu comme s'engouffrer dans une grosse fête foraine où, sous les chapiteaux, on trouve des rockeurs, des rappeurs et des chansonniers plutôt que des acrobates et des fantaisistes. Dans le périmètre printanier, on trouve de tout et n'importe quoi. Des vendeurs de djembes, des vendeuses de bobettes, des joailliers néo-hippies, des détaillants de cardigans en macramé. Côté bouffe, c'est pareil. Il y a l'allée des merguez, comme l'a baptisée un collègue, le stand à pâtes fraîches et les comptoirs à raclette.

En plus d'être une sorte de festival de la patate de calibre international planté dans une ville médiévale, le Printemps est aussi un carrefour de l'espoir pour bien des jeunes groupes français. Durant toute la durée de l'événement, ils prennent d'assaut les cafés, les restaurants et les bars de la bourgade d'environ 80 000 âmes, cherchent à se faire voir, à se faire entendre et — qui sait? — à se faire remarquer par un chasseur de têtes à la solde d'une maison de disques ou d'un autre festival important.

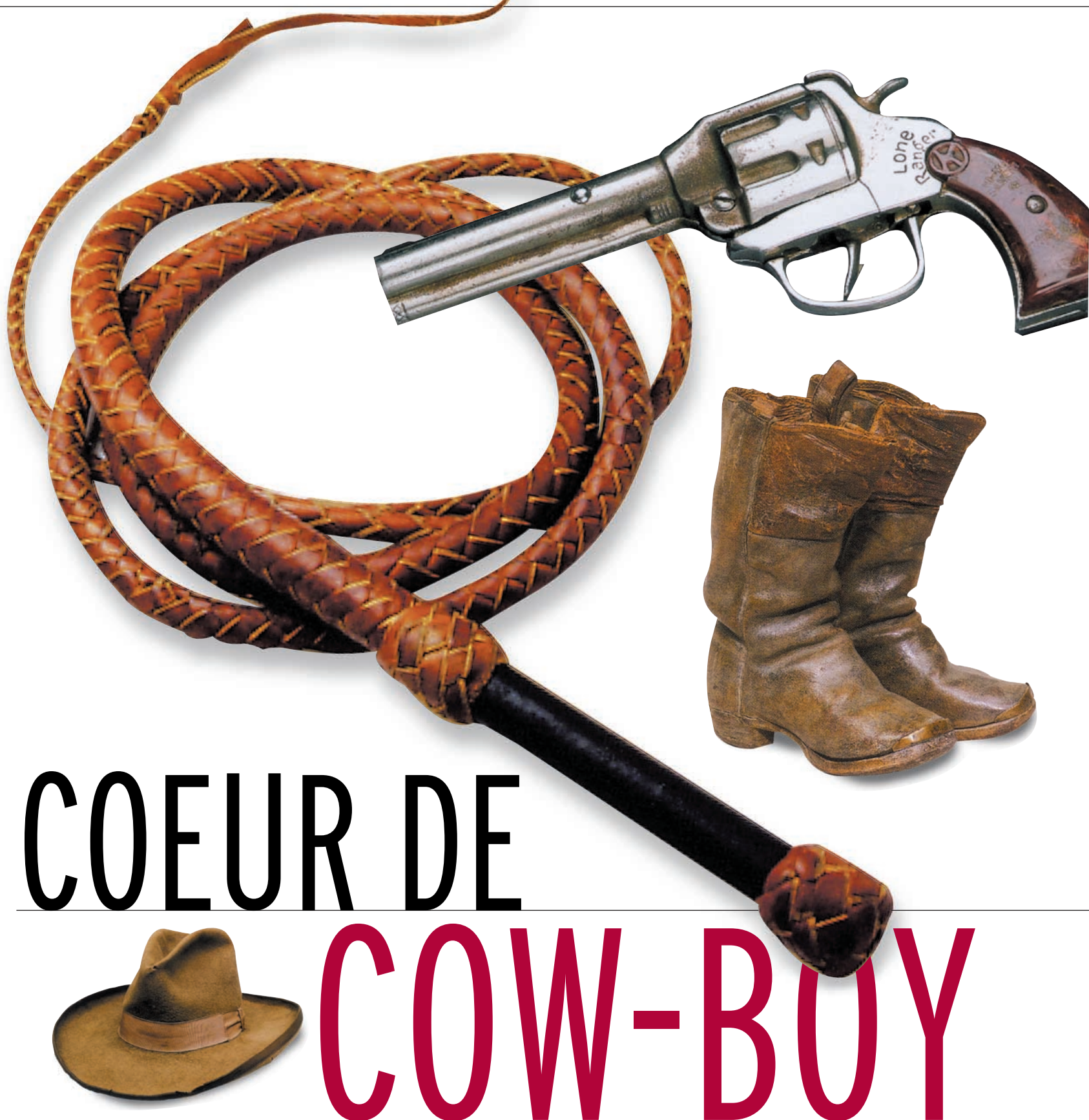
«On a mis quatre mois à organiser l'opération Bourges, raconte Yann, membre d'un combo salsa-ragga-rap appelé Alter & Co., avec un fort accent du Sud. Venir à Bourges, c'est indispensable. On a plusieurs collègues toulousains qui sont venus ici, dans l'off, se sont fait des contacts et ont décroché des dates pour presque un an.»

Précisons: les groupes qui se produisent dans les bars de la ville ne font pas partie de la programmation officielle du Printemps de Bourges. Puisqu'ils ne sont pas «in», on parle de «off» Printemps. L'événement a pourtant son propre «off», son réseau Découvertes, qui a des antennes partout en Europe francophone et même au Québec. C'est un duo house de Montréal, les Stereomovers, qui a été sélectionné cette année.

Yann et son groupe ont bien essayé de se qualifier, sans succès. Ça ne les a pas empêchés de faire des pieds et des mains pour se trouver une tribune pendant le Printemps. En cinq jours, Alter & Co. aura joué six fois. Horaire épuisant, mais apparemment stimulant, vu les mines réjouies de Yann et de Guillaume, l'un des chanteurs.

«On a loué un bus pourri, engagé un chauffeur super et on est parti à l'aventure, raconte encore Yann, un grand sourire au milieu de son visage encore plus rond avec son crâne rasé. Le bus, c'est aussi notre moyen de promo. On se promène dans la ville, on crie aux gens où on va jouer le soir. Ça ne passe pas inaperçu.» Rien de plus juste. C'est en voyant leur caravane bordélique que *La Presse* a eu l'idée de leur rendre visite. Puisqu'elle bouge sans cesse, il a quand même fallu la chercher pendant une heure dans les dédales du centre-ville.

Voir BOURGES en D6



Western, country, mythe, réalité: le Musée de la civilisation découvre l'Ouest



DANIEL LEMAY

On est tous un peu cow-boy. Veut, veut pas. Pas besoin de porter de stetson à large bord ou d'arborer une chemise en satin rouge. Les jeans, tous descendants des overalls 19^e siècle du Bavarois Levi Strauss, sont déjà un début de «signature».

Vous ne portez pas de jeans? Ah bon! On en déduit que vous ne pratiquez pas la danse en ligne et que le nom de Garth Brooks ne vous dit rien. Ni Shania Twain. Willie Lamothe? Vaguement? Vous ne faisiez pas partie, donc, du million et demi de Québécois qui regardaient *Le Ranch à Willie*, «huit heures et demie, le mercredi au soir» à Télé-Métropole dans les années 70.

Okay. Vous écoutez Mahler et Chostakovitch, même en roulant seul sur la 20. De l'opéra aussi? Rien comme un bon *road opera* pour avaler les milles. Alors, il doit bien vous arriver, entre Saint-Hyacinthe et Manseau, d'auditionner *La Fanciulla del West* de Puccini... Certain que c'est du Puccini, ça, *La Fille du Far West!* Créé au Metropolitan de New York en 1910.

Vous ne voulez vraiment rien savoir des cow-boys, mais l'histoire des civilisations vous intéresse, c'est ça? Sachez que le Musée de la civilisation de Québec présente depuis jeudi *Cow-boy dans l'âme* — *Sur la piste du western et du country*, réalisée par Sylvie Thivierge et Dany Brown sous la direction d'Hélène Bernier, directrice des expositions thématiques. Une piste vers deux «imaginaires» et à travers trois grandes «valeurs»:

le recommencement, l'héroïsme et l'authenticité. François Tremblay, directeur des expositions du Musée, a précisé mercredi en conférence de presse qu'il s'agissait d'une «exposition identitaire», dans la lignée de *Téléromans*, de *Fou du hockey* et de la magnifique *Je vous entends chanter*, dont les Montréalais avaient pu voir une partie, il y a quelques années au Musée Juste pour rire.

«Le country et le western font partie de l'âme américaine, dira M. Tremblay, mais ces manières d'être et de s'exprimer vivent aussi, sous mille facettes, dans la culture populaire québécoise.»

Le Québec western d'aujourd'hui, c'est d'abord les festivals du nom — celui de Saint-Tite (Mauricie) accueille annuellement 400 000 visiteurs — mais aussi la centaine de compétitions d'équitation western (par opposition à l'équitation anglaise ou classique). Mais ne nous méprenons pas sur l'identité de l'«athlète»: c'est le Quarter Horse, LE cheval de cow-boy. Le Musée devrait s'en emprunter un ou deux. Pour l'«authenticité».

Mais on peut être cow-boy sans monter à cheval. S'agit de s'habiller en cow-boy... «Oui, la mode est importante», nous dira Éric Veillette, éditeur du *Far West Magazine* (www.farwestmagazine.cjb.net), «le magazine francophone le plus complet sur l'histoire de la grande Conquête de l'Ouest». «Mais d'habitude, si tu t'habilles en cow-boy, c'est que t'es soit un rider soit un danseur.» Danseur en ligne, s'entend, comme Claude Valade, de Longueuil, sacré champion mondial amateur l'an passé à Edmonton. L'habit de satin bleu et blanc du champion est l'une des 700 pièces de l'exposition *Cow-boy dans l'âme*.



Voir COW-BOY en D8

DERNIÈRE CHANCE

Visitez les floralies internationales de Québec

«La plus belle exposition florale!»
La Presse

«La plus réussie au monde!»
Le Soleil

«Émouvant!»
CJMF—FM93

Présenté par **Hydro Québec**

Réseau Billetech
(418) 691-7211 ou (418) 643-8131
1 800 900-SHOW ou 1 877 643-8131
www.billetech.com

Adulte: 15\$/Enfant de 12 ans et moins: 5\$
*Plus frais de service

Prolongez vos soirées printanières
Après 16h, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un parent

PROLONGATION JUSQU'AU MERCREDI 17 AVRIL
AU CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC 1000, boul. René-Lévesque Est

www.floralies.org

Québec

CRCDQ

BOTANIX

VIA

Radiation

Radio-Canada

Jardins LE SOLEIL

Canada

Québec en fleurs

Centre des congrès de Québec

Centre des congrès de Québec

Centre des congrès de Québec

Entre l'autoroute Décarie et le Moyen-Orient, les téléspectateurs choisissent



LOUISE COUSINEAU
TÉLÉVISION

lcousine@lapresse.ca

Je m'étonnais l'autre jour que les nouvelles chiens style de Radio-Canada depuis le lock-out attirent encore du monde. Moins qu'avant, mais pas tant que ça.

Beaucoup de lecteurs se sont empressés de m'expliquer pourquoi. « Pour une fois, nous avons droit à de l'information sérieuse, digne d'un pays industrialisé. Beaucoup de nouvelles internationales, du solide, des choses qui sont normalement expédiées en trois minutes à *Montréal ce soir* », dit le traducteur Raymond Roy.

« Pendant qu'on se fait raconter des histoires de chiens écrasés à Villeray ou Lachine, la planète est en train d'exploser ! » conclut M. Roy.

Robert Aschah appréhende le retour des nouvelles « normales » alors que Radio-Canada mettra l'emphase sur les faits divers afin de concurrencer les diffuseurs privés.

« Je sais que la mode est présentement à la nouvelle locale, mais je considère qu'on peut très facilement obtenir ces informations dans les journaux. Avec le nombre très limité de reportages dans les bulletins de nouvelles, je préfère voir ce qui se passe au Moyen-Orient plutôt que sur l'autoroute Décarie bloquée à 17 h. »

Pierre Sigouin lui est enchanté des *Euronews* à l'affiche à 18h30 sauf le lundi. Il se sent plus informé qu'avant. Lui aussi en a ras le bol des faits divers et des bouchons sur le pont Champlain. Il souhaite que cet arrêt de travail suscite une réflexion chez les programmeurs de Radio-Canada. Comme plusieurs autres lecteurs, la radio de la première chaîne lui manque infiniment plus.

Johanne Tremblay, quant à elle, fait la liste de tout ce qu'on ne trouve pas actuellement à Radio-Canada et s'en réjouit. Elle cite : « le dernier cambriolage de dépanneur à Montréal, l'opinion du ti-coune du coin sur la mort de la reine mère, le témoignage vaseux d'un badaud harponné par un reporter en mal de visuel, la musique de fond pour faire « passer » les nouvelles internationales, la nouvelle coupe de cheveux de Céline Dion et le point de vue — subtil ou pas, de Stéphan Bureau, Jean-Luc Mongrain ou Sophie Thibault. »

Certains lecteurs toutefois ont des griefs. Sylvie Charland dénonce le fait que les premières victimes de l'arrêt de travail à Radio-Canada soient les malentendants. Il n'y a pratiquement aucun sous-titrage, dit-elle. Radio-Canada confirme que ce service est décimé depuis le lock-out.

Mme Charland ajoute qu'à TVA et TQS, seuls les animateurs des nouvelles sont sous-titrés. On peut lire la question, mais jamais la réponse ! Les journalistes-reporters ne sont pas sous-titrés. Présentement, dit-elle, quand il y a des sous-titres, ils ne sont pas synchronisés. « Nous sommes toujours les premiers à éco-



Photothèque La Presse ©

Stéphanie Allaire animera le nouveau magazine *Bizart* présenté le lundi à 21h à ARTV.

per », conclut-elle.

Je disais dans ce texte que je m'ennuyais des reportages d'Isabelle Richer, qui couvre la scène judiciaire pour Radio-Canada. Elle manquait le procès de Mom Boucher, pensais-je.

Pas du tout. Dans un courriel intitulé *Mes Motards!*, Mme Richer me raconte qu'elle ne se résout pas à rester chez elle pendant que des procès historiques se déroulent. « Je m'assois dans la salle, je note tout frénétiquement en espérant qu'un jour je puisse en faire un long compte-rendu pour un magazine. Sinon, j'aurai au moins eu la satisfaction d'y être, à défaut de pouvoir le rapporter aux téléspectateurs de la SRC. »

La passion, c'est ça. Pas de salaire, et on reste sur un coup !

Deux retours lundi soir

VOUS SOUVENEZ-VOUS de Stéphanie Allaire, qui animait avec frénésie la défunte émission *Le bonheur est dans la télé* à TVA ?

Elle avait disparu de la circulation télévisuelle. La revoici à compter de lundi soir à la chaîne ARTV. Elle animera le nouveau magazine *Bizart* à 21 h. Consacré aux artistes les plus audacieux du pays.

Parlant de retours, Michèle Richard chantera ses tubes des années 60 à MusiMax lundi soir à 21 h. Avez-vous hâte ?

Les secrets de *Music Hall*

J'AI BEAUCOUP pesté contre les dialogues inaudibles de Claude Blanchard dans *Music Hall*. Mais ce n'était pas tout ce que j'avais raté.

Ainsi, j'ai appris de la bouche du coproducteur Michel Trudeau que Cohiba — Patrick Huard — était le demi-frère du trompettiste joué par Serge Postigo. Sa mère était Cassandra, une ex-blonde du personnage de Claude Blanchard. Cassandra, comme le club qui a brûlé.



Photothèque La Presse ©

***Music Hall*, le conte moral de Fabienne Larouche, n'est pas facile à suivre.**

Une seule personne parmi une trentaine de fans interrogés avait pigé ce détail. Et moi qui pensais que lorsque Cohiba souriait béatement en regardant Postigo, c'est parce qu'il était gay ! Erreur.

Peu d'entre nous ont également pigé toutes les subtilités du dépôt volontaire à l'impôt de l'argent de Marchand par sa comptable.

Fabienne Larouche, qui nous avait expliqué que sa série était un conte moral inspiré de « l'affaire des producteurs morons », m'a expliqué qu'il est arrivé dans la vie que des producteurs paient des amendes volontairement et échappent ainsi aux poursuites. C'est ce qu'il fallait comprendre dans cette scène obscure du début du dernier épisode.

Music Hall reviendra l'année prochaine. Dans une version moins confuse, j'espère. J'espère qu'on ne sera pas obligés d'appeler nos comptables pour comprendre la suite.

Hockey: du son, mais pas de mouvement

JE SUIS RESTÉE FIGÉE devant le retour de Saku Koivu cette semaine. Il revenait d'un voyage aux portes de la mort et la foule au Centre Molson faisait sa victoire sur la pire des maladies. M. Koivu n'a pas versé de larmes. Un joueur de hockey ne salue pas le public. Il s'est contenté d'enlever son casque et de lever ses yeux vers les gradins. Du hockey qui ne parlait pas et ne bougeait pas. Mais la foule n'arrêtait pas d'applaudir, de siffler et de crier.

Ce retour a attiré 1 195 000 personnes lors de l'ouverture du match. Quand la partie a commencé, bien des passants comme moi sont allés faire autre chose et l'auditoire a baissé. Pour revenir en force (1,2 million) pour la dernière heure. Moyenne de toute la diffusion : 1 086 000. Un chiffre jamais atteint cette année durant la saison régulière.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

18:30 a PARLEZ-MOI DES FEMMES
Patrick Huard parle de sa vie sentimentale mouvementée et fort documentée.

18:30 a LES CHIENS DES BERGERS ROUGES
Pour votre soirée avec pitou, un documentaire sur les Himba, des bergers de la Namibie, où les chiens ont toujours le droit de s'asseoir au coin du feu avec les hommes.

20:00 ¥ THEMA
Soirée sur l'Islande qui commence avec un portrait de Björk, cette étrange chanteuse qui s'est déguisée en oiseau aux Oscars.

20:30 r SUR LA LIGNE DE FEU
Malgré que ce thriller ait été maintes fois à l'affiche, il se laisse toujours regarder. Clint Eastwood est un agent secret vieillissant qui essaie de coincer John Malkovich qui veut tuer le président des États-Unis.

20:30 P L'AMI LAMA
Serge Lama fête ses 40 et quelque années de carrière chez Michel Drucker avec Lynda Lemay (son chum, l'humoriste Laurent Gerra, y sera aussi), Isabelle Boulay, Natasha St-Pier, Lara Fabian, ainsi que Patrick Bruel, Lååm, Hélène Ségara et Francis Cabrel.

23:00 3 JUMEAUX
Quand Arnold Schwarzenegger ne se déguise pas en robocop, il peut faire des films amusants. Dans celui-ci, il se découvre un jumeau joué par le minuscule Danny De Vito.



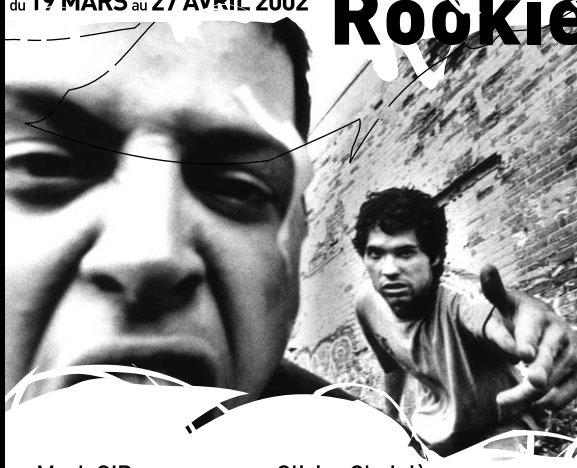
Serge Lama

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		
RC	a v	Les Nouvelles	Parlez-moi des femmes	Hockey / Sabres - Canadiens						Les Nouvelles	Cinéma / POINT DE CHUTE (5) avec Charlie Sheen, Natassja Kinski			4	4	RC	
	c o	Le TVA 18 heures	Cinéma / MIRACLE À LA MAISON (5) avec Dennis Quaid, Mare Winningham					Cinéma / SUR LA LIGNE DE FEU (3) avec Clint Eastwood, John Malkovich			Le TVA (23:15)	Loteries (23:40) / Cinéma (23:49)	7	7	TVA		
TQ	y E A	Zone Science	Exploration / Les Chiens du monde	Gros plan sur...	Cinéma / LA JUSTICE AU COEUR (3) avec Billy Bob Thornton, Lucas Black				Cinéma / HARRY DANS TOUS SES ÉTATS (3) avec Woody Allen, Kirstie Alley (22:22)			8	8	TQ			
TQS	z K	Les Simpson	Cinéma / LES PATROUILLEURS DE L'ESPACE (5) avec Casper Van Dien, Dina Meyer					Cinéma / L'INCONNU (6) avec Rebecca De Mornay, Antonio Banderas		Grand Journal (22:48)	Sex-shop (23:18)	Cinéma (23:48)	5	5	TQS		
CTV	t	News	The Habs...	eTalk	Mysterious Ways			Cold Squad		Open Mike with Mike Bullard		CTV News	News	11	11	CTV	
	l		Reg. Contact											45	58		
PBS	CBC	h	Sat. Report	Sat. Night	Hockey / Sabres - Canadiens					Hockey / Canucks - Flames					13	13	PBS
	ABC	D	News	ABC News	The Practice		Whose Line is it Anyway?		Cinéma / VOLCANO (5) avec Tommy Lee Jones, Anne Heche			News	Access...	22	22		
	CBS	b	Golf (15:30)	News	Entertainment this Week		Touched by an Angel		48 Hours		The District	ER	21	21			
	NBC	g	News	NBC News	Stargate: SG-1		Cinéma / RAIN MAN (3) avec Dustin Hoffman, Tom Cruise						Sat. Night	18	23		
CÂBLE	J	The Lawrence Welk Show	As Time goes...		Keeping up	My Hero	The Vicar...	Father Ted	Coupling	Austin City Limits		Cinéma / THE ANGEL... (4)		43	64	CÂBLE	
	O	BBC News	The Editors	Wall Street	McLaughlin	The Ed Sullivan Show		Cinéma / MY LEFT FOOT (3) avec D. Day-Lewis, R. McNally		BBC News		Mountain...	46	24			
	1	City Confidential	Law & Order			Behind Closed Doors...			Inspector Morse			Poirot		73	39		
	¥	d.	Palmarès	Mara Tremblay		Thema / Islande								31	31		
	2	Arts, Minds	StarTV	A Tribute to Toller Cranston		The Merry Widow						Sex and the City		72	34		
	3	Les Gags	...pour rire	Le Goût du monde		Debout les comiques!		Sol en spectacle (5/5)		Biographies / G. Latulippe		Cinéma / JUMEAUX (5)		20	20		
	(	Introduction à la gérontologie		Kindergarten	Einblieke	Capharnaüm	Trait...	Educational Psychology		...substances psychotropes		Planification de la retraite		47	26		
	5	How'd they do that?		Storm Warning!		Battlebots	High Tech...	...it's Made	Exhibit A	Into the Unknown		Connection	...Clues	37	37		
		Travel Travel	...l'aventure	Adventura	Vie de camp	La Grande Traversée		Rendez-vous...		...romantique	Golfs de...	Le Touriste	Aventures, Cécile Dechambre		23		51
	-	... (17:55)	Lulu (18:40)	... (19:05)	Jett Jackson	Honey, I Shrunk the Kids		Cinéma / THE POOF POINT avec Tahj Mowry		Afraïd, Dark		Cinéma / PRIVATE... (22:35)			67		
	6	3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld		Cops		America's most Wanted		Wildest Police Chases		Mad TV		36	46		
	W	Golf (15:30)	Body & Health	PSI Factor		Andromeda		Mutant X		Outer Limits		Inside Ent.	Sat. Night	3	3		
		Énigmes... disparition, Mayas		Histoires d'alcool / Santé!		Tournants / Solidarnosc		Cinéma / L'AFFAIRE LINDBERGH (4) avec Cliff DeYoung, Anthony Hopkins					25	53			
		Historylands	Royal...	Streets of...		Odysseys	National Geographic...		Cinéma / NOSTRADAMUS (5) avec Tcheky Karyo, F. Murray Abraham				Streets of...		49		47
		Maroc-zine	Le Nostre...	Zoom		Noir de monde	Paysage...	...Palestine	Parsvision	Polonia...	The District		Teleritmo		14		14
		...Adventure	\$100 Taxi...	...Wheels		...Homes	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	The Boys do the Monty		Tall Ship Chronicles		Sexual Secrets		71		29
	X	Duo Benezra	Chic Planète	Le Top 20 MusiMax		Musicographie		Ed Sullivan	Présentation... / An Audience with Diana Ross		Ed Sullivan	Musicographie	Ed Sullivan	32	48		
	8	Box Office	Le Cimetière	Dans la...		Avant... star	ConcertPlus / Bon Jovi: One Last Wild Night				Public Enemy: Live from the House of Blues / Présentation...				30		30
	9	BBC News	Culture Shock	>Play			Life & Times / Tim Horton		Sat. Report	Venture...	Rough Cuts / X-Change (1/2)		Antiques Roadshow		48		25
	0	Les Nouvelles	Culture-choc	Météo à vendre			Enjeux / L'amour suffit-il?		L'Histoire du «sex appeal»		Les Nouvelles	Entrée des...	Zone libre / Ma chère Clara		19		19
	!	Golf (15:00)	Sports 30	Curling / Championnat du monde - la finale féminine						Sports 30		Qualifications Formule 1 / Saint-Marin		33	33		
		Au nord du 60e		Saint-Tropez, sous le soleil			Coroner Da Vinci		Sexe à New York		Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Les Sopranos		24		52
		Clocking off		Cinéma / BULLET TO BEIJING (5) avec Michael Caine			DaVinci's Inquest		Cinéma / THE BIG KAHUNA (5) avec K. Spacey, D. DeVito				40	40			
	.	Tracker	Robot Wars			Relic Hunter		Once upon a Time... The Superheroes				Cinéma / BATMAN (3)			32		
	)	Baseball / Blue Jays - Devil Rays		Lacrosse / Finale: Toronto - Albany			Sportscentral				38	38					
	..	Horace, Tina	Volt	Cent ans de mémoire de jazz			Les Cités de Dieu		Cinéma / GORILLES DANS LA BRUME (3) avec S. Weaver			Cinéma / LES FÉLINS (3)					
Z	...most Daring Robberies		David Blaine - Street Magic			Trading Spaces / Oregon		Trading Spaces / Seattle		Alpha Male		Trading Spaces / Oregon		39	27		
#	... (16:00)	Sportscentre	...Boxing	Fitness...	2002 World Curling Championships				Sportscentre		Golf	28	28				
Y	Sacré Andy!	Déchiqueteurs	Redwall	Dilbert	Tom & Jerry	Road...	Simpson	Henri, gang	La Clique	South Park	Simpson	Henri, gang	34	45			
P	Cultivé...	Pyramide	Journal FR2	Union libre / Chantal Goya		L'Ami Lama		... (22:40)			Jrnl (23:10)	... (23:35)	15	15			
+	Apollo Years	...the Wild	National Geographic / Horses		Cinéma / THREE DAYS OF THE CONDOR (3) avec R. Redford, F. Dunaway				Cinéma / MARATHON MAN (2) (22:15)				74	56			
U	Maigrir...	Les Copines	C'est mon choix			Miracles, vie	Les Anges...	Éros et Compagnie		...en vedette		Médecine...	Trauma / Vie à l'urgence	35	44		
	Courrier télé de Louise / Surmonter un deuil		Maison...		Rendez-vous... / Jean Simons		Vos finances		Buffy contre les vampires		La Filière	Phénomènes		9	9		
	...TV (17:30)	Sabrina...	Unité 156			Roswell		Buffy contre les vampires							16	16	
\$	Nightmare...	Vampire...	Scariest Places on Earth			Buffy the Vampire Slayer		Vampire...	Scary but...	Scariest Places on Earth					44	18	
	Chroniques du paranormal		Des histoires extraordinaires			Aux frontières de l'inexpliqué		X Files/Anthologie		X Files		26				54	
	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		

Le Théâtre de La Manufacture présente

Howie le Rookie

du 19 MARS au 27 AVRIL 2002



de Mark O'Rowe traduction : Olivier Choinière
mise en scène : Fernand Rainville
avec : Maxime Denommée et Claude Despins

Quel coup en plein cœur...
On rit beaucoup...
Du grand art tout en finesse... - La Presse

Une pétaradante virée...
Un humour sombre comme la Guinness...
Un des sommets de la saison - Le Devoir

Un morceau de bravoure pour
deux solides comédiens... Voir
S'ils arrêtaient leur récit, on les supplierait
de continuer... Les choix de Sophie

LA LICORNE

4559, Papineau, Montréal
Réservations : 514-523-2246
www.theatrelalcorne.com

Admission : 514-790-1245
LE DEVOIR

SOPHIE COUSINEAU

CHAQUE
MERCREDI,
VENDREDI
ET
SAMEDI.

AFFAIRES

La Presse
CYBERPRESSE.CA

LE FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES PRÉSENTE

THÉÂTRES DU MONDE

4^e édition

Endstation Amerika

CAPITALISME ET DÉPRESSION



Le prestigieux théâtre berlinois **VOLKSBUHNE** et son subversif metteur en scène **FRANK CASTORF** pour la première fois en Amérique du Nord!

2 SOIRS SEULEMENT:
lundi 13 et
mardi 14 mai à 20h
Monument-National

Frank Castorf est un metteur en scène qui travaille en prise sur l'actualité en pratiquant le détournement de textes. Cette adaptation dépouille Un tramway nommé Désir (Tennessee Williams) de sa mythologie et cogne fort. [...] Castorf se montre une fois de plus diablement intelligent et remarquable directeur d'acteurs.
Brigitte Salino, LE MONDE

EN BREF

Bernard Clavel honoré

L'ÉCRIVAIN Bernard Clavel a reçu hier à Paris l'insigne de chevalier de l'Ordre national du Québec. M. Clavel a publié près de 90 ouvrages qui ont été traduits dans de nombreuses langues. Son oeuvre témoigne notamment d'un attachement profond au Québec et à ses grands espaces. La cérémonie a eu lieu à la résidence officielle du délégué général du Québec à Paris, en présence de nombreux collègues et amis du lauréat. L'insigne lui a été remis par la ministre d'État aux Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie, Louise Beaudoin.

Un forum sur la musique canadienne

EN MARGE du gala des prix Juno, qui aura lieu demain à Terre-Neuve, on a organisé un forum sur la musique canadienne au XXI^e siècle. Présidé par la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, ce forum réunira des artistes comme Kevin Parent, Deborah Cox, Isabelle Thériault, Bif Naked et Pierre Alexandre Tremblay. Animé par la VJ Juliette Powell, de MuchMusic, ce forum doit permettre de discuter de l'avenir de la musique canadienne.

ESPACE GO présente avec la collaboration de BANQUE LAURENTIENNE

CABARET DES MOTS



Mise en scène, montage des textes et environnement visuel de **DANIELLE PANNETON**
avec Carl Béchard, Pierre Chagnon, Wilette Chauveau, Elizabeth Chauvalidzé, Danièle Panneton, Claude Pégent et François Sasseville

d'après l'oeuvre de **JEAN TARDIEU**

Idée originale et dramaturgie de **PAUL BUISSONNEAU**

du 23 avril au 18 mai 2002

Théâtre ESPACE GO
4890, boul. Saint-Laurent, Montréal.
Réservations : (514) 845-4890
www.espacego.com

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

ÉGALEMENT À L'AFFICHE

belgique

The Notebook (LE GRAND CAHIER)
The Proof (LA PREUVE)
De Onderneming ≈ du 8 au 11 mai

italie

Genesi FROM THE MUSEUM OF SLEEP
Societas Raffaello Sanzio ≈ du 9 au 11 mai

canada

Cul-de-sac
da da kamera ≈ du 16 au 18 mai

ABONNEMENTS 3 ou 5 spectacles disponibles jusqu'au 27 avril

La Presse www.fta.qc.ca

billetterie **Articulée**
1182, boul. St-Laurent
(514) 844-2172

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

The Eagles en tournée

LE GROUPE The Eagles entreprend une nouvelle tournée. Selon le magazine *Billboard*, les dates de cette tournée ne sont pas encore précisées, mais il semble que la formation ne ferait pas que jouer dans les grandes cités mais aurait surtout l'intention de visiter des marchés intermédiaires. Le tout s'ébranlerait le 31 mai à Reno, au Nevada, et une trentaine de spectacles seraient prévus. On ignore s'il y aura bifurcation vers le Canada.

ARTV s'associe au Festival acadien

Le Théâtre de Fortune présente

MATCH

de Thomas Bernhard

Du 9 au 20 avril 2002

Mise en scène Jean-Marie Papapietro
avec Sasha Dominique Luc Vincent

au Théâtre **Prospero** 1371, rue Ontario est
Réservations : 514-526-6582
Admission : 514-790-1245

C'EST TOUT un coup qui vient d'être réalisé par les organisateurs du Festival acadien de Caraquet, au Nouveau-Brunswick, qui souligne cette année son 40^e anniversaire. Une série de 13 émissions d'une heure chacune sera réalisée et présentée cet automne sur les réseaux ARTV et Radio-Canada atlantique. Cette série s'intitulera *En spectacle au Festival acadien*, et mettra en vedette des artistes de partout en Acadie et de la francophonie canadienne. Le budget de production est de près d'un million.

THEÂTRE 50 ANS DU NOUVEAU MONDE

LE TREMBLAY NOUVEAU EST ARRIVÉ!

L'ÉTAT DES LIEUX

Comédie dramatique de Michel TREMBLAY
Mise en scène de André BRASSARD

AVEC Kathleen FORTIN . Rita LAFONTAINE
Denys PARIS . Marthe TURGEON
Laurent Duceppe-Deschênes . Louis-Olivier Mauffette

Assistance à la mise en scène et régie Jean Bélanger . Décor Danièle Lévesque
Costumes François Laplante . Éclairages Michel Beaulieu . Conception sonore Larsen Lupin
Accessoires Normand Blais . Conception des maquillages Jacques-Lee Pelletier
Perruques Jean-François Marleau

Dès le 23 avril
Réservations 866-8668
www.tnm.qc.ca

Une présentation **BANQUE NATIONALE** **La Presse**



LE VENT ET LA TEMPÊTE

de Jerome Lawrence et Robert E. Lee

mise en scène de Monique Duceppe
traduction de Michel Dumont et Marc Grégoire

Michel Dumont, Benoît Girard

Antoine Durand, Germain Houde, Marie-Chantal Perron, Serge Postigo
Patrice Bélanger, Jean-Pierre Chartrand, Michel Daigle, Jean Deschênes
Pierre Gendron, Vincent Giroux, Monique Joly, Marc Legault, Esther Lewis
Danièle Lorain, Jean Ricard, Luc Roy, François Tassé, Jean-Guy Viau
Gilles Cazabon, Lise Martin, Daniel Roy, Mélanie Roy, Catherine Ruel

concepteurs Marcel Dauphinais, Anne Duceppe, Luc Prairie, Catherine Gadouas

JUSQU'AU 18 MAI

DUCEPPE

www.duceppe.com

Présenté en collaboration avec **Pratt & Whitney Canada**
Une société de United Technologies

CKAC730 **Télé-Québec** **La Presse** **VIACOM** **TVA**

Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

LA DÉMISSION DE CHARLES DUTOIT

Pierre Béique, l'ancien grand patron de l'OSM, se dit très inquiet

CLAUDE GINGRAS

Pierre Béique se dit « extrêmement triste et inquiet » devant les événements qui secouent actuellement l'Orchestre Symphonique de Montréal.

L'homme qui aura 92 ans le 7 septembre a vécu chaque étape, chaque triomphe, chaque misère, en somme chaque journée d'existence de l'OSM. Étudiant en commerce à McGill, il était simple plaqueur lors du tout premier concert du futur OSM, en 1935, à la salle du Plateau, dans le parc LaFontaine. Très vite, ses connaissances des affaires l'amènèrent à s'occuper des maigres finances de l'orchestre naissant. Puis il en fut l'administrateur de 1939 à 1970 et continua ensuite d'exercer une influence plus occulte sous divers titres de « conseiller » ou d'« adjoint », et ce jusqu'à il y a un ou deux ans.

« Je n'ai plus voix au chapitre. Je ne fais partie d'aucun comité. J'exprime simplement l'espoir qu'il y ait des rencontres positives et productives. » Aucune amertume dans le ton ; plutôt, une grande inquiétude. « Je demeure très près de l'Orchestre et son sort me préoccupe énormément. L'Orchestre et la musique furent les deux passions de ma vie. J'espère que la Providence va rétablir un climat normal autour de l'Orchestre. Le reste — le potinage — est sans importance. Les manchettes qu'on lit depuis quelques jours m'inquiètent. Il devrait y avoir une réconciliation générale pour célébrer une seule chose : la musique. »

Que va-t-il arriver?

Personne ne sait, bien sûr, ce que nous réservent les prochaines semaines. À la direction de l'OSM, il faut trouver le plus vite possible des remplaçants pour les concerts que devait diriger Dutoit, comme on avait trouvé en 1976-77 des remplaçants (dont un inconnu ap-

pelé Charles Dutoit !) pour diriger les concerts laissés en plan par Frühbeck de Burgos.

En fin de compte, l'histoire se répète.

Des remplaçants, donc. Musiciens et auditeurs souhaitent que l'actuelle administration n'oublie pas, par exemple, un Franz-Paul Decker. Ancien directeur artistique de l'OSM, régulièrement chef invité en Europe et en Amérique du Sud, Decker reviendra pour un concert à l'OSM la saison prochaine. Il habite toujours Montréal et pourrait servir dans l'immédiat.

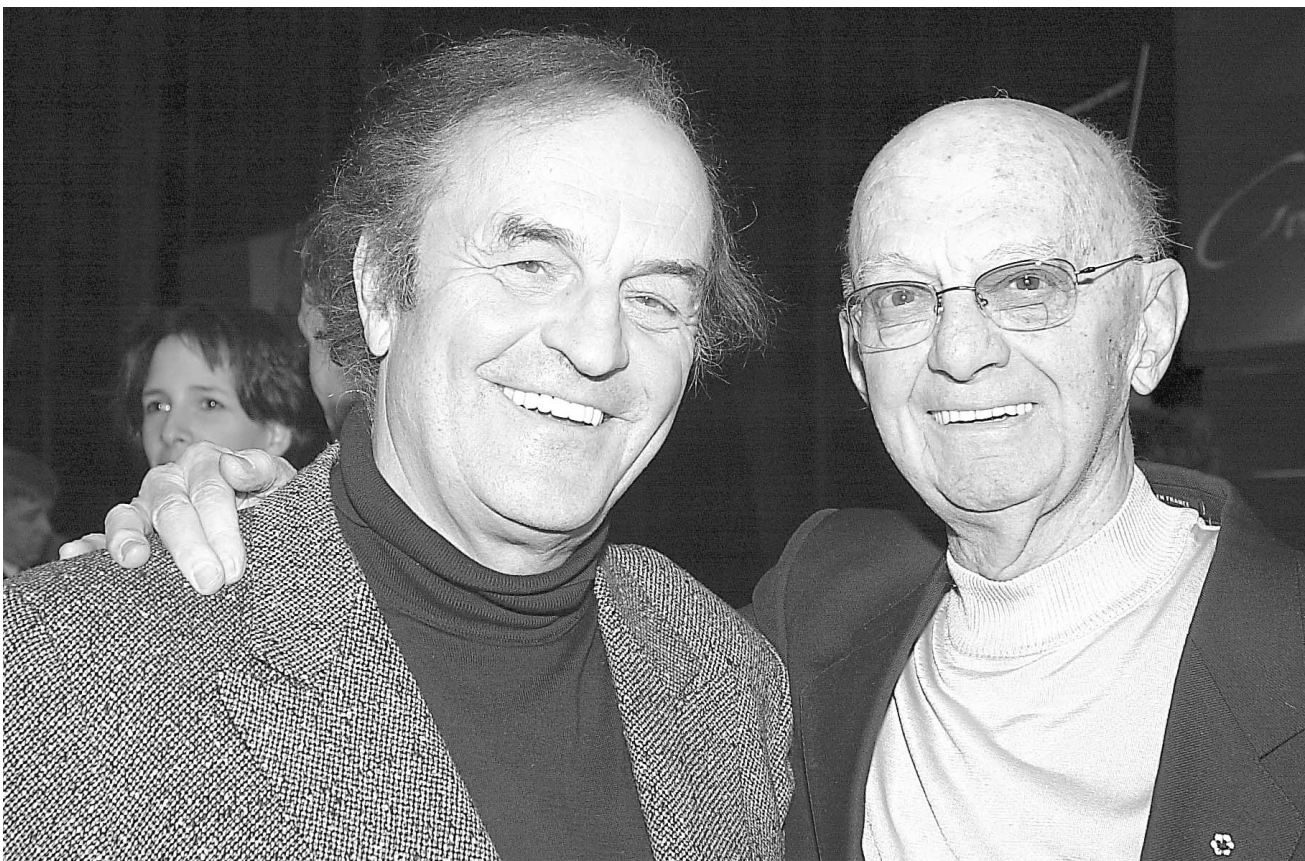
À cet égard, Pierre Béique se dit « disponible » si son expérience peut être utile. « Je ne demanderais pas mieux que d'apporter ma contribution dans les moments critiques que nous vivons. »

Même disponibilité chez Louis Charbonneau, qui fut le grand timbalier de l'OSM pendant 49 saisons et a donc travaillé avec tous les chefs qui sont passés à l'Orchestre. Mais Charbonneau est plus optimiste que M. Béique : « L'OSM a connu des crises avant Charles Dutoit et il a connu des triomphes avant lui. Je ne suis pas du tout inquiet. Le moment était venu d'un changement. »

Béique et Charbonneau sont les deux grands « survivants » de l'histoire de l'OSM ; ils en suivent encore de près les activités et constituent donc des ressources humaines très précieuses dans le contexte actuel.

Les conclusions de l'affaire Dutoit n'ont pas encore été tirées. On n'a pas fini d'en parler et d'en entendre parler. En fait, l'OSM n'a jamais suscité une telle couverture médiatique, et ce jusque dans des journaux qui ignoraient même son existence.

Tout à l'opposé, on observe le mutisme absolu de Dutoit qui, par son refus de répondre aux accusations, donne finalement raison à ses accusateurs.



Pierre Béique, en compagnie de Charles Dutoit le 26 mars dernier, à l'occasion du lancement de la prochaine saison de l'OSM.

Dutoit : trois mauvais soirs

CHARLES DUTOIT a généralement eu une très bonne presse à Montréal pendant ses 25 ans à l'OSM. Il la méritait d'ailleurs. Principalement pour ses interprétations des répertoires français et contemporain, mais aussi pour certaines tentatives en musique germanique.

Comme tous les musiciens, il a eu ses faiblesses. Trois exemples, en particulier, sont toujours restés profondément gravés dans ma mémoire. Ce n'est pas beaucoup, trois. Il y en a certainement eu d'autres, mais il y en a trois que je n'ai jamais oubliés. Les trois pires, je pense. Trois oeuvres où Dutoit était complètement « passé à côté », comme on dit.

Ce fut d'abord, en février 1979, soit deux ans après son arrivée ici, la deuxième Symphonie de Sibelius. Quelques passages de ma critique : « Je reconnais à Dutoit le mérite de vouloir étendre son répertoire. Il a eu le tort de choisir la plus connue des symphonies de

Sibelius, la deuxième, forçant ainsi l'auditeur à des comparaisons qui lui sont peu favorables. »

Suivit, en avril 1983, la quatrième Symphonie de Bruckner. « Cette musique de recueillement exige du chef la gestuelle la plus effacée possible. Avoir devant soi une sorte de réincarnation de Paganini n'a rien pour inspirer ni les musiciens, ni les auditeurs. »

Enfin, en février 1986: *Also sprach Zarathustra*, de Richard Strauss. « Il est clair que notre maestro ne comprend rien à cette musique. Il se débat comme un diable devant l'orchestre, mais sans résultats. C'est presque drôle. Les musiciens jouent d'ailleurs assez mal et ne se gênent pas pour montrer qu'ils s'ennuient à périr. Il y a des soirs où on regrette sérieusement Decker et Mehta... »

C.G.

Théâtre Saint-Sauveur

Comédie à partir du 7 juin

Tout pour le Fric! Réservez tôt:

10 comédiens sur scène 514-990-4343 450-227-8466

Hélène Loiselle 3040463A

DU LUNDI AU SAMEDI. ACTUEL 633 La Presse

théâtre du rideau vert

DU 23 AVRIL AU 18 MAI 2002

La veuve rusée

Goldoni

Traduction Marco Micone

Mise en scène Guillermo de Andrea

Avec Geneviève Rochette Emmanuel Bilodeau Pierrette Robitaille Tony Conte Ginette Chevalier Andreas Apergis Isabelle Drainville

Jean Harvey Guillaume Chouinard Yvan Benoit Bernard Meney Reda Guerink Florence P. Turgeon

Décor Yvan Gaudin Costumes François Barbeau Lumières Stéphane Jolicoeur Masques Donato Sartori Musique Osvaldo Montes Accessoires Jean-Marie Guay, Alain Jenkins

RÉSERVATIONS : (514) 844-1793 www.rideauvert.qc.ca

Hydro Québec partenaire de saison Affichage Astral Media La Presse SPEXEL

Groupe Investors présente

KARINE VANASSE SERGE POSTIGO

MISE EN SCÈNE DENISE FILIATRAULT

Fabrice Fara Dominic Fortin Adrien Lacroix O'Neill Langlois Martin Larocque Joël Legendre Bernard Meney Silvio Orvieto Ghyslain Tremblay

Irma la douce

En vente maintenant

DÈS LE 2 JUILLET THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

Tél : (514) 866-8668

EXCLUSIF À LA BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE

OFFRE 20^e À L'ACHAT D'UN BILLET À PRIX RÉGULIER D'IRMA LA DOUCE OBTENEZ POUR 20 \$*

arturo brachetti

* Taxes et services inclus, quantités limitées, certaines conditions s'appliquent

Billetterie Juste pour rire (514) 845-2322 Forfaits • Groupes • VIP

www.hahaha.com

loto-québec présente Juste pour rire LE FESTIVAL 11-21 JUILLET 2002 en association avec Bleue

| LE PRINTEMPS DE BOURGES |

Gros bonheur avec Susheela Raman

Belle & Sebastian séduit, Murat laisse indécis

ALEXANDRE VIGNEAULT
envoyé spécial

BOURGES – Dans les nuits fraîches de Bourges, la musique tient bien au chaud. Pas seulement au sens figuré. Chaleur et humidité sont omniprésentes dans les cinq salles de concerts du Printemps de Bourges. Sauf à l'Igloo, immense tente montée à quelques brassées de l'Auron, rivière qui traverse la ville, et où l'acoustique n'est pas convaincante. Trois jours après le début des activités, j'ai déjà eu trois coups de foudre et quelques autres palpitations.

Salt Rain, son premier album, nous avait mis la puce à l'oreille. Susheela Raman, a tout ce qu'il faut pour devenir la nouvelle sensation des musiques du monde. En concert mercredi soir, la Londonienne d'origine indienne a fait étalage, sans ostentation, de son charisme énorme et d'une voix souple, pénétrante, qu'elle maîtrise à merveille. S'inspirant notamment de la musique carnatique du sud de l'Inde, elle crée des chansons hypnotiques, envoûtantes, qui flirtent avec le reggae, le jazz de salon ou encore un blues africanisé. Des berceuses et des danses savoureuses qui se dégustent en toute simplicité.

Tapis volant de textures, de motifs et de couleurs, ses morceaux ne persuaderaient peut-être pas autant si la jeune chanteuse n'avait pas une personnalité magnétique, laissant deviner un caractère joueur. Susheela Raman évite de faire trop sérieux, de se prendre pour une prêtresse réinventant une musique sacrée. Son approche mise sur le sourire, la sensualité et une touche de légèreté. Il faut la voir courir à l'avant-scène incitant les spectateurs trop polis à taper des mains ou même à se lever pour se dandiner aux sons des tablas et des percussions africaines. Une vague de bien-être et de gros bonheur.

Question légèreté et ambiance saine, Belle & Sebastian ne donne pas sa place non plus. Jeudi soir, le groupe culte écossais, a réjoui ses fidèles avec 50 minutes de pop décalée, délicieusement surannée — c'est-à-dire bourrée de références *sixties* et *fifties* — et toujours luxueuse. Neuf musiciens sur scène, ça donne son pesant de mélodies et de brillant à chaque mesure,

comme il sera possible de le constater lorsque le groupe fera escale au Métropolis, le 7 mai.

Version rock minimale

Tout de suite après les Écossais, retour sur scène de Jean-Louis Murat, en version rock minimale : sa guitare, sa voix et son éternel cafard, accompagnés d'une basse et d'une guitare.

Délaissant les textures et les lenteurs de *Mustango* et *Dolorès*, il s'énergise, se lâche et joue, un peu, au rockeur. Et puis ? En sortant de la salle, plusieurs avaient trouvé ça « bien » et jugé que, pour une fois, il avait presque l'air d'avoir du plaisir sur scène, même s'il n'a pas daigné aligner plus de trois mots à l'endroit de son public. En ce qui me concerne, je préfère écouter ses disques à la maison, plutôt que d'aller cogner des clous entouré de quelque 2000 personnes.

En accéléré, signalons que la chanteuse éthiopienne Gigi a aussi donné plusieurs pincements au cœur avec sa voix haut perchée et pleine d'âme, mercredi. Son disque est disponible au Québec, pour ceux qui aiment la musique africaine teintée de bleu. Étoile montante de la scène pop rock française, Luke a montré pour sa part qu'il savait mettre la gomme quand il le fallait. Plutôt calme et murmurant sur disque, le quintette s'est un peu énervé sur scène, emplissant l'Igloo de mélodies délicates et d'accords chargés. Quand la voix de Thomas Boulard (auteur et chanteur) suivra, ça fera son chemin.

Bénabar, venu tout de suite après, a fait la preuve qu'il était possible de faire de la variété de qualité et justifié l'intérêt qu'il suscite actuellement dans l'Hexagone. Son entrain parfaitement contagieux a mis de la joie dans l'Igloo. On ne peut pas en dire autant de Sinclair, la star funk de la France, dont l'étoile ne cesse de pâlir. Trop poseur. Trop ordinaire. Trop, comment dire, prétentieux ?

Deux petits mots encore. Zen Guerilla, qui a remplacé au pied levé Zeke, a donné une prestation formidable dans l'ancre du Germinal. Distorsion dans le plancher, ce qu'il faut d'attitude, de blues et de rage, ça décrasse les canaux auditifs, ça brasse gravement le marteau, le tambour et l'enclume. Enfin, on attend toujours la prestation du duo montréalais Stereomovers. Prévue dans la nuit de mercredi à jeudi, elle a dû être remise à plus tard en raison d'un bris de matériel. En coulisses, on dit qu'ils se reprendront cette nuit. On croise les doigts pour eux.



Photothèque DENIS COURVILLE, La Presse ©

Jean-Louis Murat : sa guitare, sa voix et son éternel cafard. Pas totalement convaincant... même si, en sortant de la salle, plusieurs spectateurs avaient trouvé ça « bien » et jugé que, pour une fois, il avait presque l'air d'avoir du plaisir sur scène.

BOURGES

Suite de la page D1

Des groupes comme Alter & Co., il y en a des dizaines à Bourges pendant la durée du Printemps. Sans cesse, ils distribuent des tracts et squattent tout l'espace disponible sur les murs et les clôtures avec leurs affiches. « C'est la guerre de la rue », résume Guillaume.

Efficace, une participation à l'« off-off Printemps de Bourges » ? Laurent Saulnier, programmateur aux FrancoFolies et au Festival international de jazz de Montréal, est très sceptique. Selon lui, les chercheurs de talent ont déjà suffisamment de boulot avec les scènes Découvertes et les concerts officiels qu'il n'ont ni le temps ni l'intérêt pour cette marge. « Les seuls qui passent par là et qui finissent par se démarquer sont ceux qui sont soutenus par un tourneur ou un label », dit-il.

« Par contre, j'ai vu beaucoup de groupes jouer sur les scènes Découvertes et se retrouver dans la programmation officielle quelques années plus tard », signale l'ancien chroniqueur musical à l'hebdo *Voir*. Zebda, Faudel et Paris Combo ont été découverts de cette façon. Laurent Saulnier se rappelle aussi Cosmic Connection, présenté au FIJM, l'été dernier.

Conclusion : pour se faire une place au soleil, il faut briser la glace en passant par l'une des antennes régionales du Printemps. N'empêche, tous ces jeunes loups brûlant les planches d'une quarantaine de bars et bistrots, ça met une sacrée ambiance le soir venu !

Jean-Michel Jarre donne le plus petit concert de sa carrière

Agence France-Presse

BOURGES, France — Spécialiste des mégaspectacles qui, de la place de la Concorde à la Muraille de Chine, de Houston aux Docklands de Londres, ont attiré des centaines de milliers de spectateurs dans le monde entier, Jean-Michel Jarre a choisi le 26^e Printemps de Bourges pour y donner hier, devant 100 personnes, le plus petit concert de sa carrière.

Le « père » d'*Oxygène*, album qui, au milieu des années 70, fut une des premières productions musicales françaises à toucher un large public hors de l'hexagone, est présent à Bourges dans le cadre du cycle de musiques électroniques Audio Brunch.

« Ma présence à Bourges participe de mon souci constant d'inscrire mon travail par rapport à l'histoire, j'ai été l'élève de Pierre Schaeffer au GRM (Groupe de recherches musicales), aujourd'hui je me reconnais dans des musiciens comme les Chemical Brothers, Aphex Twin, Underworld... », explique Jarre qui figure au nombre des « pères fondateurs » de la techno.

ENTREZ DANS LE NOUVEAU MONDE

KEAN Dumas

Alexandre Dumas

adaptation JEAN-PAUL SARTRE

mise en scène RENÉ-DANIEL DUBOIS

Shakespeare

LA NUIT DES ROIS

LES MANUSCRITS DU DÉLUGE

DANSER À LUGHNASA

LA FACE CACHÉE DE LA LUNE

Brian Friel

traduction NORMAND CHAURETTE

mise en scène YVES DESGAGNÉS

Paul Claudel

mise en scène MARTIN FAUCHER

Michel Marc Bouchard

mise en scène BARBARA NATIVI

traduction PAUL LEFEBVRE

mise en scène BEN BARNES

conception et mise en scène Robert Lepage

Saison 2002-2003 Abonnement 866-8668

Pour en savoir davantage, consultez notre magazine ou visitez notre site www.tnm.qc.ca

La Presse

Affichage Astral Media

PRÉSENTÉ PAR

Hydro Québec

3042051A

304205B

cyberpresse.ca/economie

cyberpresse.ca

Prenez la route du **JAZZ**

Bernard Primeau Jazz Ensemble

13 MARS > Joliette (450) 759-6202
Salle Roland-Brunelle

22 MARS > L'Assomption (450) 589-9198
Théâtre Hector-Charland

6 AVRIL > Ste-Geneviève (514) 626-1616
Salle Pauline-Julien

11 AVRIL > Ste-Thérèse (450) 434-4006
Salle du Collège Lionel-Groulx

18 AVRIL > Longueuil (450) 670-1616
Théâtre de la ville

21 AVRIL > Baie-Comeau (418) 295-2000
Céges de Baie-Comeau

26 AVRIL > Terrebonne (450) 492-4777
Théâtre du Vieux-Terrebonne

Québec

SOPAC

THÉÂTRE DE LA VILLE

BAIE-COMEAU

LONGUEUIL

TERREBONNE

Arion
Ensemble de musique ancienne
aux instruments d'époque

AUX PORTES DU CLASSICISME

Soliste et chef invité :
BARTHOLD KUIJKEN, flûte baroque

Au programme :
des symphonies de C.P.E. Bach, F.X. Richter,
et J. Stamitz et des concertos pour flûte
de F. Benda et J.C. Bach

VENDREDI ET SAMEDI 19 ET 20 AVRIL 2002 À 20H
Salle Redpath de l'Université McGill

COMPLET DIMANCHE 21 AVRIL 2002 À 14H
Théâtre Paul-Desmarais, Centre Canadien d'Architecture

Renseignements et billetterie : (514) 355-1825 ou arion@early-music.com

matte ★

DU 28 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE
THÉÂTRE SAINT-DENIS II
RÉSEAU TEL-SPEC: 514.790.1111

16 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Ol.
COMPLET

17 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olymp.
COMPLET

18 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olymp.
COMPLET

19 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olymp.
COMPLET

20 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olymp.
COMPLET

24 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis
COMPLET

25 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis
COMPLET

26 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis
COMPLET

27 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis
COMPLET

11 MAI 02 SHAWINIGAN
Salle Philippe-Filion
819.539.6444

30 MAI 02 L'ASSOMPTION
Théâtre Hector-Charland
COMPLET

05-06 JUIL 02 SAINTE-THÉRÈSE
Théâtre Lionel-Groulx
450.434.4006

12-13 JUIL 02 SAINTE-THÉRÈSE
Théâtre Lionel-Groulx
450.434.4006

19-20 JUIL 02 SAINTE-THÉRÈSE
Théâtre Lionel-Groulx
450.434.4006

26-27 JUIL 02 SAINTE-THÉRÈSE
Théâtre Lionel-Groulx
450.434.4006

02-03 AOÛT 02 SAINTE-THÉRÈSE
Théâtre Lionel-Groulx
450.434.4006

09-10 AOÛT 02 SAINTE-THÉRÈSE
Théâtre Lionel-Groulx
450.434.4006

16-17 AOÛT 02 SAINTE-THÉRÈSE
Théâtre Lionel-Groulx
450.434.4006

16 OCT 02 QUÉBEC
Théâtre Du Capitole
1.800.261.9903

17 OCT 02 QUÉBEC
Théâtre Du Capitole
1.800.261.9903

18 OCT 02 QUÉBEC
Théâtre Du Capitole
1.800.261.9903

19 OCT 02 QUÉBEC
Théâtre Du Capitole
1.800.261.9903

25 OCT 02 ST-JEAN
Théâtre des Deux-Rives
450.358.3949

29 OCT 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis 2
514.790.1111

30 OCT 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis 2
514.790.1111

31 OCT 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis 2
514.790.1111

01 NOV 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis 2
514.790.1111

02 NOV 02 MONTRÉAL
Théâtre St-Denis 2
514.790.1111

12 NOV 02 ROUYN
Théâtre du Cuivre
819.797.7133

13 NOV 02 AMOS
Théâtre des Eskers
819.732.9233

14 NOV 02 VAL D'OR
Auditorium Le Carrefour
819.824.2666

16 NOV 02 VALLEYFIELD
Salle Albert-Dumouchel
819.523.2600

17 NOV 02 VALLEYFIELD
Salle Albert-Dumouchel
819.523.2600

27 NOV 02 LAVAL
Salle André-Mathieu
450.667.2040

28 NOV 02 LAVAL
Salle André-Mathieu
450.667.2040

02 DÉC 02 OTTAWA
CNA
613.755.1111

13 DÉC 02 JOLIETTE
Salle André-Mathieu
450.667.2040

19 DÉC 02 L'ASSOMPTION
Théâtre Hector-Charland
450.589.9198 poste5

La Presse

CKOI 96.9 FM

SOPAC

encore

3 shows 90 \$
Frais de service en sus

KURTZ
SPECTACLE PARANORMAL

matte ★

Patrick Huard

Nouvelles supplémentaires
15 au 18 mai
Théâtre St-Denis II
Réseau Tel-Spec: 514.790.1111

Nouvelles supplémentaires
29 octobre au 2 novembre
Théâtre St-Denis II
Réseau Tel-Spec: 514.790.1111

Nouvelles supplémentaires
24 au 28 septembre
Théâtre St-Denis II
Réseau Tel-Spec: 514.790.1111

ou

2 shows 65 \$
Frais de service en sus

+ **ou** + **ou** +

Dates disponibles pour les forfaits:

Kurtz: 15 et 16 mai 2002

Matte: 29, 30 et 31 octobre 2002

Huard: 24, 25 et 26 septembre 2002

Les billets sont également vendus séparément.

encore

COW-BOY

Suite de la page D1

Dans la zone cow-boys de scène, on admire aussi un kit de Willie Lamothe, l'uniforme du Soldat Lebrun, un costume de Shania Twain et une robe de Dolly Parton qui, bien que vide, vaut le détour. Une idée des mensurations, a demandé *La Presse* à Gildor Roy, le porte-parole de l'exposition ? « Y'a pas de chiffres pour décrire ça... »

Voyez : nous sommes passés, sans à-coups, du western athlétique au country artistique. Au Québec comme aux States, les deux « imaginaires » sont liés dans leur réalité moderne, mais qu'en est-il de l'Histoire ?

« Le cow-boy de Hollywood est la plus grande menterie de l'Histoire », lance Serge Bouchard, auteur avec Bernard Arcand du catalogue *Cow-boy dans l'âme*, le « beau livre » des Éditions de l'homme. « Le cow-boy qui tire partout n'a jamais existé ; cette image de héros a été fabriquée de bout en bout pour les Américains de l'Est, qui voyaient le Far West comme un autre monde dans leur propre pays. Leur intérêt pour ces nouvelles frontières atteignait l'obsession. »

« À cause des journalistes », poursuit Arcand en regardant au plafond... « Les duels, les attaques de train, les batailles contre les Indiens, toutes ces actions héroïques, les patrons de journaux trouvaient que ça faisait de la bonne copie. »

Plus tard, les auteurs de romans à dix sous — le premier *dime novel* a paru en 1860 — ont fait grandir l'exploit. Et le mythe. Vinrent ensuite les *comics* — Roy Rogers, Kit Carson, The Lone Ranger.

Des héros qui n'ont jamais tué personne en ouvrant la *trail* à la bédé, européenne surtout. On se rappelle que Tintin, grand reporter qui n'écrivait jamais une ligne (belle job !), est venu en Amérique tâter du Peau-Rouge ; voilà que Lucky Luke, cool justicier de la rue, s'apprête à monter rétablir l'ordre au Québec. Qui sera le fauteur de troubles : un Cou-Rouge du Nord-Ontario ou un vilain coureur des bois, canadien-français et procréateur de métis ?

Dans ces sentiers, les recherches vont être plus dures. Serge Bouchard : « Ici, le clergé a toujours occulté les coureurs de bois, des *bums*, des hors-la-loi dont on avait honte. Reste que ce sont les premiers explorateurs de l'Ouest, les ancêtres des cow-boys. Mais on en a peu parlé. Comme les Américains ont peu parlé de la vraie histoire de l'Ouest, faite de souffrances et de massacres. » La souffrance du recommencement...

Le gardien de troupeau

De la « vraie histoire », *Cow-boy dans l'âme* expose entre autres une diligence Concord (oui, du New Hampshire), un immense bison naturalisé, peut-être tué par Buffalo Bill lui-même, qui sait ? Et les vrais outils de travail du cow-boy : des brides, des selles de vaquero, des chaps (jambières) en cuir, en peau de vache, en laine, des fers de marquage et un demi-mur de fils barbelés. Assez pour nous rappeler que le cow-boy, le vrai, était un gardien de troupeau, salarié mais pas syndiqué, qui passait 18 heures en selle à mener les vaches à longues cornes (longhorns) de ses riches patrons vers les abattoirs du Midwest. Ça

laissait moins de temps pour aller virer le *saloon* à l'envers à Dodge City...

Sauf dans les films western qui, de type spaghetti ou américain, servent toujours la même sauce depuis plus d'un siècle. Et tout le monde en mange parce que tout le monde aime l'idée de la liberté et de la justice.

Sauf vous, c'est vrai, qui n'avez rien du cow-boy dans l'âme. Et ces huit points d'inaptitude pour excès de vitesse, c'est quoi ça ?

COW-BOY DANS L'ÂME, au Musée de la civilisation, 85, rue Dalhousie, Québec. Du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h. Adultes : 7 \$; aînés : 6 \$; étudiants : 4 \$; 12-16 ans : 2 \$; entrée gratuite le mardi. Pour info (sans frais) : 1 866 710-8031.



Photothèque JEAN GOUPILO, La Presse ©

Autant il y a de la bonne musique et de la mauvaise, de dire Gildor Roy, autant il y a du bon et du mauvais country. Ces jours-ci, le chanteur et comédien agit comme porte-parole de l'exposition *Cow-boy dans l'âme*, présentée au Musée de la civilisation de Québec.

Gildor Roy, le colon indépendant

DANIEL LEMAY

QUÉBEC — « On m'a souvent traité de gros colon et de grand kétaïne, ça doit être pour ça qu'ils m'ont choisi comme porte-parole de l'exposition *Cow-boy dans l'âme*... »

Gildor Roy, homme de talents et d'intérêts multiples, ne se prend pas pour un autre, mais il est très à l'aise dans chacun de ses rôles : comédien, acteur de cinéma, radioman, père d'un deuxième-but-de-neuf-ans-qui-ramasse-la-balle-sur-le-court-bond-et-le-gant-à-l'envers... et chanteur country.

« Je suis en train de préparer des maquettes pour mon prochain disque, mon quatrième déjà. Ça s'annonce comme un mélange de country et de rythmes latins... Comment t'appelles ça ? »

Sais pas... Gildor Roy vivant une longue histoire d'amour avec la République dominicaine, on pourrait parler, génériquement, de chansons insulaires simplistes où la blonde du pauvre pêcheur part rejoindre sur le continent son riche amant cubain, emportant avec elle non seulement l'espoir de lendemains heureux mais aussi les clés du pick-up. Des affaires quotidiennes, toujours, chantées sur des rythmes simples, et lentement parce que les pauvres d'esprit ne comprennent pas vite...

« Le country est souvent taxé de simplisme. Ça m'énervé des fois, mais bon... Si je chante *I got a feeling my baby's gonna leave me*, je n'ai pas l'impression d'être plus simpliste ou moins riche d'émotion que quand les Beatles chantaient *She loves you, yeah ! yeah ! yeah !* L'affaire, c'est qu'il y a de la bonne musique et de la mauvaise, du bon et du mauvais country... »

Au Québec, souligne Bernard Arcand, coauteur du catalogue *Cow-boy dans l'âme* (voir texte en une de notre cahier), la bonne musique country — appelée Country & Western jusque dans les années 60 — est américaine ou jouée à la façon Nashville alors que le mauvais country des cassettes autoproduites vendues dans les marchés aux puces est immanquablement rebaptisé western (par les « décideurs de goûts »). Western comme dans « musique de cow-boy ».

Il reste que le country / western est un marché indépendant fort dans l'industrie québécoise de la musique, elle-même une forteresse enviée par les *majors* mondialistes. Pour Gildor Roy, le monde country prend sa force dans cet esprit d'indépendance : « C'est vrai dans la mode, dans les façons de vivre, dans les opinions. C'est pour ça que j'enregistre sur une étiquette indépendante (Passeport) et pas chez Sony qui me dirait comment m'habiller et quoi chanter. » Lancera jamais de disque à New York, par contre, le rossignol de Rigaud...

Côté québécois, les concepteurs de *Cow-boy dans l'âme* ont voulu couvrir du country moderne jusqu'aux confins du western ancien. Avec des noms qui portent à réfléchir sur l'« étiquette ». Outre Gildor Roy qui se cherche *Une autre chambre d'hôtel*, vous y entendrez Paul Brunelle et Willie Lamothe, Julie Daraïche et Manon Bédard, Steve Faulkner, auteur avoué de chansons « rupestres », Richard Desjardins, coureur des bois coupés à blanc, la reine Renée Martel et Patrick Norman, Georges Hamel, Mara Tremblay, Zachary Richard, les Cowboys Fringants et Lucille Star, l'auteure de *French Song*, le grand hymne du country québécois *Quand le soleil dit bonjour aux montagnes*... Gildor Roy nous a dit que, sous ses bons soins, la chambre de commerce de Cabrera, en République dominicaine, en avait fait l'indicateur musical de sa vidéo promotionnelle.

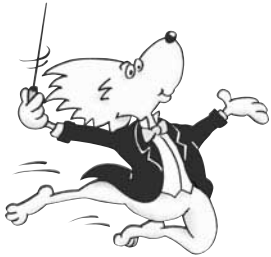
Grandes *queteños*...



présente

l'Orchestre symphonique de Montréal

l'émotion fortissimo



Jeux d'enfants

Le Petit Chaperon rouge

14 AVRIL, 13 H 30 et 15 H 30

THÉÂTRE MAISONNEUVE

ROLF BERTSCH, chef d'orchestre
DANDI PRODUCTIONS

ARRIVEZ TÔT! 30 MINUTES AVANT LES SPECTACLES, VOS ENFANTS PEUVENT RENCONTRER LES MUSICIENS.

Soirée Tchaïkovski

16 et 17 AVRIL, 20 H

ALEXANDRE VEDERNIKOV, chef d'orchestre
LILYA ZILBERSTEIN, piano

TCHAIKOVSKI, Concerto pour piano n° 2, Symphonie n° 6 «Pathétique»

Conférence à 18 h 30 : Guy Marchand

Soirée du 16 : **SONY**

La Symphonie fantastique

23 et 24 AVRIL, 20 H

CHO-LIANG LIN, violon
MA XIANGHUA, erhu

Soirée du 23 : **Nikon lenswear**

MOZART, Concerto pour violon n° 4
CHEN, Concerto pour erhu et orchestre
BERLIOZ, Symphonie fantastique

Soirée du 24 : **SECOR**

ABONNEZ-VOUS À LA SAISON 2002-2003 DE L'OSM AVANT LE 27 MAI... et courrez la chance de vous envoler pour Londres.

OSM

514 • 842 • 9951

osm.ca

La Presse



Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

« Danse hip-hop de haut niveau [...].
Ces athlètes de Philadelphie transcendent
les racines populaires pour donner à cette danse
une forme théâtrale stupéfiante. »
The Village Voice

DANSE

DANSE

PRÉSENTE

Rennie Harris
Puremovement
(ÉTATS-UNIS)

Répertoire

25, 26, 27 avril 2002 · 20 h

Centre Pierre-Péladeau
Salle Pierre-Mercure
300, boulevard de Maisonneuve Est, Montréal

BILLETTS (514) 987-6919 · ADMISSION (514) 790-1245

Les rois du monde

Les productions Libretto en accord avec GLEM, Gérard Louvin

PANTENE
PRO-V®

vous proposent

Desjardins

VISA Desjardins

MATT LAURENT
DANS LE RÔLE DE
BENVOLIO

HUGO
DANS LE RÔLE DE
ROMÉO

JOËL LEMAY
DANS LE RÔLE DE
MERCUTIO

ROMÉO & JULIETTE

de la Haine à l'Amour

Le spectacle musical de
GÉRARD PRESGURVIC
d'après l'œuvre de William Shakespeare

Avec

HUGO, ARIANE GAUTHIER, MARIE-DENISE PELLETIER, RICHARD GROULX, MATT LAURENT, MANUEL TADROS, JOËL LEMAY, FRANÇOIS GODIN, CORINNE ZARZOUR, JOSÉE D'ORLÉANS, DANY VACHON, DAVID LEBLANC, MYRIAM BROUSSEAU, PAUL BISSON, KATEE JULIEN, MARTIN MOERMAN, TOMMY DEMERS

et

LYDIA BOUCHARD, LIZA KOVACS, LUCIANE PINTO, ANNE PLAMONDON, ÉLISE VANDERBORGHT, NADINE VERNON, KARIM ANKOUCH, KHALIL CALDER, MICHAËL BRIDGE-DICKSON, BENOÎT LEDUC, NICHOLAS PEEL, PETER TROZMER

Mise en scène et chorégraphie **JEAN GRAND-MAÎTRE**
Conseiller artistique à la mise en scène et à la chorégraphie **REDHA**

Assistance à la mise en scène **Julie Beauséjour** Direction vocale **Linda Mailho** Costumes **Dominique Borg**
Éclairages **Yves Aucoin** Décors **Olivier Landreville** Sonorisation **Yves Savoie** Accessoires **Patricia Ruel**

Casting **Anne Gagnon** Direction technique **Charles Éthier** Coordination des costumes **Pierre Guy Lapointe** Direction de production **Stéphane Lemay**
Producteur **Charles F. Joron**

DU 18 AU 30 JUIN 2002 et DU 25 JUILLET AU 4 AOÛT 2002

ET MAINTENANT

DU 21 AOÛT AU 1^{ER} SEPTEMBRE 2002

THÉÂTRE SAINT-DENIS (514) 790-1111 ou 1 800 848-1594

www.romeoetjuliette.ca

Achetez avec votre carte de crédit VISA Desjardins pour obtenir des places privilèges (quantités limitées) en plus d'obtenir un rabais de 3 \$ sur les représentations du mardi au jeudi et en matinée.

3042851A

Libretto

La Presse

CITE
RockDétente
107.3 FM
rockdetente.com

SPECTRA

CKOI
96.9 FM

SODEC
Québec

LA DERNIÈRE TOURNÉE D'AZNAVOUR

La semaine prochaine, Charles Aznavour entreprendra ce qui est en principe sa toute dernière tournée au Québec, qui comprend notamment 11 représentations à Montréal ! Et dire qu'il y a 54 ans, il se produisait ici pour la première fois... Pour souligner cette longue relation privilégiée, voici un regard sur Aznavour dans nos vies hier, aujourd'hui et demain. Non, nous n'avons rien oublié...

Hier encore...

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

« SI TU REMONTES Saint-Laurent à partir de Sainte-Catherine, dit Charles Aznavour, à vingt mètres sur la droite, voilà, tu y es : c'est là qu'était le club Le Faisan doré, dans le périmètre de la Casa Loma, du Mocambo... C'était en 1948. » Ce Faisan doré mythique qui renaissait virtuellement de ses cendres, toute cette époque où un duo français baptisé Roche et Aznavour devait y jouer en principe cinq semaines qui deviendront... 40 semaines, Charles Aznavour et son compère de la première heure Pierre Roche nous les avait décrits en long et en large lors d'une entrevue accordée en 1995, à la veille du spectacle d'Aznavour à la salle Wilfrid-Pelletier. Et les anecdotes fusaient, parmi les rires et les boutades, sur une terrasse ensoleillée. Pierre Roche, hélas décédé depuis, avait alors 76 ans et son copain Charles, 71.

Les deux amis s'étaient rencontrés en 1942 et étaient devenus un duo à la suite d'une erreur d'une présentatrice, un soir de spectacle. C'était la bohème, la vraie. Pendant huit ans, ils vont sillonner la France et le Québec, huit ans pendant lesquels ils vont rencontrer Édith Piaf qui les adopte, avant d'atterrir ici, où ils feront un petit malheur au Faisan doré et où Pierre Roche tombera amoureux de la chanteuse québécoise Aglaé, qu'il va épouser en 1950. Tout cela par le plus grand des hasards, simplement pour relever le défi lancé par Piaf.

« Piaf était très amoureuse de Marcel Cerdan (grand boxeur français avec qui la Môme entretenait une relation passionnée) et elle avait décidé de le rejoindre aux États-Unis, raconte Aznavour. Le dernier soir de la tournée en Europe, juste avant qu'elle ne s'envole pour New York, elle nous dit : « Chiche que vous ne venez pas » — elle nous vouvoyait toujours, en passant. »

« Bref, on l'a rejointe à New York, poursuit Pierre Roche, et comme elle avait besoin d'un peu de solitude, elle nous a trouvé un contrat à Montréal, au Quartier latin. » En fait, la légende veut que, arrivés à New York, les deux hommes, sans billet de retour, soient arrêtés et mis en prison trois jours sur Ellis Island ! Piaf les dépanne et son imprésario propose au duo d'aller à Montréal.

L'aventure du Faisan doré

Les patrons du Faisan doré, Marius et Edmond Martin, sont venus nous voir au Quartier latin, où nous avons joué trois semaines, reprend Aznavour. Leur boîte ne marchait plus très bien, c'était une espèce de bal musette, ils voulaient nous engager. On avait déjà un engagement à New York (en 1949), mais on pouvait revenir à Montréal après. » On revient, on va voir l'endroit et là, on lui dit que ça ne va pas du tout, il y a un ring ! S'il n'y a pas une scène et un rideau, nous, on ne joue pas. Et ça va prendre au moins un mois pour construire tout cela, alors... »

« Alors, dit Roche, Edmond Martin nous répond : « Non, demain soir, ça va être prêt. » Et c'était fait le lendemain. Ils ont fini de clouer le rideau juste avant qu'on entre en scène ». « En fait, Vic Cotroni (cé-



Charles Aznavour et son vieux complice du Faisan doré Jacques Normand au spectacle de Diane Dufresne, au Forum, en 1980.

lèbre mafioso montréalais) était également propriétaire de la place, de même qu'un autre propriétaire mystérieux, probablement haut placé, explique Aznavour. Ce n'était pas des enfants de choeur (rires). Mais ils ont toujours été charmants et très droits avec nous. J'avais même demandé un piano dans ma loge et j'en avais un, petit. »

« Tout le côté droit de la scène était occupé par des bonhommes à l'air patibulaire, reprend un Aznavour hilare. Tout d'un coup, quelqu'un leur faisait un signe et les gars partaient illico. Ils allaient organiser les élections, je crois. » « En fait, deux des propriétaires étaient libéraux et deux étaient de l'Union nationale, poursuit Pierre Roche. Alors, quand le gouvernement changeait, ils n'avaient jamais aucun problème avec les licences et tout le reste. » Dans la salle, il y avait le chef de police Pacifique Plante, le maire Camillien Houde... L'animateur de ces folles nuits de Montréal était un dénommé Jacques Normand !

« Sur chaque table, il y avait du whisky, se remémore Aznavour, et on nous amenait des trucs multicolores sur scène, on buvait, c'était pas croyable. Je me rappelle avoir eu une rage de dents à deux heures du matin. Jean Rafa m'avait amené chez un dentiste invraisemblable, crasseux, qui m'a finalement arraché une dent, boulevard Décarie (rires). »

Et Pierre Roche de s'exclamer : « Tu te rappelles Marius Martin qui répétait tou-

jours « Au Canada, il y a deux saisons : l'hiver passé et l'hiver prochain ? » Aznavour et Roche hurlent de rire...

Onze représentations par semaine

À l'époque, Roche et Aznavour donnent 11 représentations par semaine, et ils le feront avec plaisir pendant 40 semaines, toujours au Faisan doré. C'est à cette occasion qu'ils composeront des chansons sur « la Belle Province » : elles ont pour titre *En revenant de Québec, Les Filles de Trois-Rivières*. « On s'était rendu compte que les gens ici n'écrivaient pas de chansons de variétés sur Montréal, Québec, etc., explique Aznavour. Tout était en anglais ou en parisien. On a donc commencé à en faire parce qu'on trouvait ça normal. C'était des chansons plutôt légères parce que, à ce moment-là, moi, madame, j'étais un chanteur fantaisiste avec une âââame (rires). »

À l'époque, Aznavour n'avait pas encore refait son nez. À l'époque, le duo allait finalement se séparer, Pierre Roche demeurant ici avec Aglaé. À l'époque, Charles Aznavour allait rejoindre Piaf à Paris avant de devenir Aznavour tout court...

« Piaf tirait les cartes tous les jours, avait conclu Pierre Roche. Elle avait tiré les cartes à Charles un jour et elle avait tourné les quatre as, coup sur coup. Elle lui a dit : « Ce n'est pas la peine de continuer. Vous aurez un jour un grand triomphe... » La Môme Piaf avait vu juste...

Désormais

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

DÉSORMAIS, nous ne vieillirons pas ensemble, Aznavour sur une scène et nous dans la salle. Qu'à cela ne tienne, Charles Aznavour ne se retire pas à tout jamais dans ses terres de Genève ou d'Arles, bien au contraire.

D'abord, nous le verrons au grand écran puisqu'il a joué dans *Ararat* du cinéaste canadien Atom Egoyan, « un metteur en scène de tout premier ordre ». *Ararat* relate le tournage d'un film sur le génocide arménien survenu dans les années 1920 ; rappelons à tout hasard qu'Aznavour est né en France de parents ayant dû fuir l'Arménie en raison de ce génocide et que son nom est d'abord Shanhour Varenagh Aznavourian. Il est question qu'*Ararat*, dans lequel joue également la comédienne québécoise Marie-Josée Croze, soit présenté au prochain Festival de Cannes. Viens voir le comédien...

Aznavour devrait également mettre la dernière main à son autobiographie, à laquelle il travaille depuis un bon bout de temps. Quand il l'aura terminée, il pourra se consacrer à l'une de ses grandes passions : la lecture. « Quand j'écris, je ne lis pas, nous expliquait-il en entrevue en 1995. Et quand je lis, je lis beaucoup. Environ 100 livres par an. Je lis vite et plusieurs livres à la fois. Pas de romans, mais plutôt des livres politiques, des essais, des nouvelles, quelques biographies. Je lis aussi beaucoup les journaux, les magazines : il me faut lire afin de savoir comment me servir des formes d'aujourd'hui pour écrire des textes qui n'aurent pas de date. »

« En fait, avait-il repris, je lis et je relis beaucoup. Surtout des livres dont j'ai gardé un très grand souvenir. Je relis Louis-Ferdinand Céline (écrivain français, 1894-1961), mais aussi Dos Passos (auteur américain, 1896-1970), je trouve qu'il y a une lointaine parenté entre eux. Ce sont des gens qui ont transformé l'écriture dans leurs pays respectifs. » Au moment de cette entrevue, Aznavour venait d'acheter sept pages manuscrites de Céline tout en se désolant d'avoir raté l'achat d'un manuscrit complet de l'auteur du *Voyage au bout de la nuit*.

Les éditions Raoul Breton

Au début des années 1990, Aznavour rachetait également les éditions Raoul Breton, l'éditeur initial de Charles Trenet, afin d'éviter que le catalogue des chansons de son ami, le « Fou chantant », ne tombe aux mains des Américains. Outre Trenet, les éditions Raoul Breton ont pris en charge le catalogue des chansons de Mireille et Jean Nohain, deux phares de la chanson française des années 1930, mais représentent aussi des artistes plus contemporains comme le duo rock La Blonde et Moi et le groupe ragga-dub Mr. Lézard (qui a d'ailleurs concocté une version reggae de *Sur ma vie* d'Aznavour !).

La surprise, c'est que les éditions Raoul Breton sont aussi les éditeurs des catalogues de... Félix Leclerc et Lynda Lemay ! « Pour les chansons de Félix, si je ne les avais pas rachetées, elles partaient chez les Japonais ou les Allemands et allaient finir dans les tiroirs, explique Aznavour. Personnellement, je refuse que notre patrimoine se retrouve sous les touches d'un ordinateur : on verse 20 000 titres dans la mémoire et on les y oublie. »

Et Lynda Lemay ?

« En 1996, quand Aznavour m'a vue chanter au Festival de Montreux, explique Lynda Lemay, je pense que c'est lui-même qui a demandé à Gérard Davoust (le pdg des éditions) : *Allez donc voir si elle est libre pour édition en Europe*. » Résultat des courses : Lynda a sa propre maison d'édition pour le Québec et, pour l'Europe, les éditions Raoul Breton, sises rue Rossini à Paris !

« Je suis arrivé à un âge où j'ai le droit au plus grand luxe, qui est de ne pas avoir de luxe, m'affirmait Aznavour lors d'une entrevue à New York. Aujourd'hui, c'est la langue française et les causes humanitaires qui m'intéressent. Je crois que je dois quelque chose à mes racines, l'Arménie, et à la langue qui m'a formé, le français. » D'où la fondation de l'association Aznavour et l'Arménie en 1989, l'Arménie dont il est toujours l'ambassadeur international et pour laquelle il n'hésitera jamais à participer à des événements-bénéfices, le temps de deux ou trois chansons, comme il n'hésite jamais à donner une conférence n'importe où au monde quand les gens de l'Alliance française le lui demandent.

Et la bouffe ?

Autre grande passion d'Aznavour ? « La bouffe », répond en riant Lynda Lemay. « Je ne me déplace jamais sans mes deux bibles : le guide Michelin et le Gault & Millaut », affirmait Aznavour à un de nos collègues français. Quand il est à New York, il mange presque tous les jours au Cirque, un des plus grands restaurants de la Grosse Pomme, où il a sa table assignée. Il ne lève pas pour autant le nez sur les petits bistrots et affirme à qui veut l'entendre : « J'ai ma place partout ! Ce qui n'est pas rien pour ce fils d'apatrides.

« Il m'a dressé une liste des meilleurs restaurants en France, raconte Lynda Lemay en riant, et chaque fois que nous nous rencontrons, il me demande « alors, êtes-vous allé dans tel ou tel restaurant ? »

En somme, dernière tournée ou pas, Aznavour va demeurer Aznavour, à la fois simple et *for me, formidable*. Il y a quelques années, c'est avec le plus beau des sourires et toute la fierté du monde dans la voix qu'il m'a dit : « Cela fait quand même plus de 30 ans que je suis avec la même femme et je ne crois pas qu'on divorce (rires). J'ai la chance d'avoir quatre enfants (dont Nicolas, qui étudie à Montréal). Or, voyez-vous, ce que j'ai voulu surtout, c'est réussir ma vie d'homme. Et, à mon avis, je l'ai réussie. »

Joue contre joue

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

LA RELATION « joue contre joue » entre Aznavour et le Québec n'a pas pris fin en 1950. L'homme est venu et revenu nous visiter en spectacle, souvent acclamé, parfois pourfendu, jamais ignoré. Mais surtout, Aznavour a toujours été chanté par les Québécois de toutes les générations. Chanté et actualisé.

Rien qu'au cours des vingt dernières années, on ne compte plus les versions *made in Québec* de *La Bohème* et autres classiques du petit grand Charles. À commencer par celles de... Plume Latraverse en personne. Fan invétéré d'Aznavour, Latraverse lui avait d'abord rendu un hommage à sa manière en intégrant la mélodie de *Les Plaisirs démodés* dans sa chanson *La Bienséance* (dès 1975 !), ce qui donnait « Mangeons du bon ragoût... » au lieu de « Dansons joue contre joue » ! Depuis quelques années, le grand Plume termine régulièrement ses shows en interprétant *J'me voyais déjà* d'Aznavour, le sourire étampé dans le visage. Idem pour Steve Faulkner, qui affectionne lui aussi cette chanson pendant ses spectacles.

Qui se rappelle qu'en 1987, le duo québécois new wave Paparazzi donnait un chouette souffle dance à *Désormais* ? Et qui a oublié que Dan Bigras faisait un malheur au début des années 1990 quand il entonnait de sa voix rauque *La Bohème* en spectacle ? Que Lhasa de Sela se laissait emporter sur scène en chantant la très gypsie *Deux guitares* ?

Aznavour est partout

Au cours des deux dernières années, Aznavour est partout, et pas seulement à cause du deuxième *Disque Blanc* — *Le Lait* (où on trouve *Hier encore*).



À 77 ans, Charles Aznavour est toujours une espèce de monument qui semble intéresser toutes les générations.

Le jeune cinéaste Denis Villeneuve a choisi la musique d'Aznavour pour son film *Maëlstrom*, qui connaît une carrière internationale. En spectacle, Mario Pelchat reprend à sa façon *Comme ils disent*. La chanteuse d'origine portugaise São interprète *Ay ! Mourir pour toi*, qu'Aznavour avait écrite pour la grande chanteuse de fado Amalia Rodríguez. Garou a donné un swing incroyable à *La Bohème* revisitée en salsa brésilienne, tant sur scène que sur disque. La chanteuse d'origine vénézuélienne Soraya Benitez chante aussi *La Bohème*, mais en version espagnole pendant ses spectacles et « parfois, quand je la chante, j'écoute la salle pleurer », dit-elle. Quant à Isabelle Boulay, il y a quelques jours seulement,

Ce nujazz durable

DANS BIEN des cas, ce qu'on appelle nujazz exclut la virtuosité, l'interaction, l'individualité du soliste. Les harmonies et textures de synthèse l'emportant sur le jeu des humains, l'électro-jazz devient ainsi vulnérable au vieillissement précoce. Proche collaborateur de Nils Petter Molvaër, Eivind Aarset pourrait échapper à ce destin. Primo, il est un guitariste remarquable; secundo, il a bien saisi la mouvance électronique des dernières années; tertio, il a un remarquable talent de compositeur; quarto, il a su créer un quartette co-

hérent, on ne peut mieux soudé. Les contrées explorées par ce Norvégien sont éminemment enneigées, septentrionales, parfois glauques comme une tempête de neige en avril, elles sont le prolongement naturel de ce jazz scandinave qui habite les mélomanes québécois depuis les années 70. Qui plus est, elles respectent les nouvelles méthodes de création induites par la lutherie électronique.

★★★★

LIGHT EXTRACTS
Eivind Aarset's Électronique noire
Jazzland / Universal

Alain Brunet

Du rock qui torche

ON INSÈRE le compact dans le lecteur, puis 14 titres et 36 minutes plus tard, c'est fini. Vous aurez compris que, non, les trois gars de McLusky ne font pas dans le rock progressif. L'idée, c'est plutôt de faire un maximum de bruit dans un minimum de temps. Simple, bien sûr, mais quand c'est si bien fait, on ne peut que lever son verre et balancer le divan par la fenêtre en guise d'appréciation. Manifestement, ce groupe du pays de Galles a bien digéré ses influences (Pixies, Big Black, Jon Spencer quand il était encore intéressant), au point de nous livrer un rock sale, boueux, aux textes volontairement étranges — on y parle de dope, de baise et de faire brûler des restaurants, entre autres. Mieux encore, ce petit album de pièces combien mignonnes a été réalisé par mon-

sieur alterno lui-même, le chevronné Steve Albini. Combinaison explosive, disons... On pourrait dire que c'est vraiment bon, mais ce serait trop poli pour McLusky. Alors, on va emprunter une expression au grand dictionnaire du rock and roll, et on va affirmer en toute quiétude que le rock de McLusky est un rock qui torche à souhait.

★★★★

MCLUSKY DO DALLAS
McLusky
Too Pure / Sélect

Richard Labbé

Midinettes des sixties

LES FRANÇAIS sont probablement très familiers avec cette flopée de midinettes ayant inondé leurs palmarès et les ayant attrapés dans leurs filets de voix... il y a plus de 35 ans. Nous ? Moins. On peut certes se remémorer *La Fille de paille*

susurrée par Brigitte Bardot, ou *Marie douceur*, *Marie colère*, version caractérielle de *Paint It Black* (des Rolling Stones) signée Marie Laforet, ou encore *Fille ou Garçon* et *Les Framboises* entonnées par Stone. Totalement imprégnées de l'imaginaire anglo-américain (façon polie de dire colonisées), néanmoins réformatrices de la pop française d'alors, ces filles du yé-yé (Jacqueline Taieb, Eileen, Tiny Yong, Liz Brady, Violaine, Cristine Pilzer, etc.) ont été recensées sur cette pétillante compilation. Inutile de dire que la suite de ce Volume 1 est attendue !

★★★★1/2

FEMMES DE PARIS VOL 1
Groovy sounds from the 60's
Anthology's / Fusion III

Alain Brunet

Autres disques en page D20

Orchestre Métropolitain du Grand Montréal
Yannick Nézet-Séguin
Ernst and Young présente

Beethoven • Brahms
15 avril 2002 dialogue entre générations

Théâtre Maisonneuve
Yannick Nézet-Séguin, chef d'orchestre

BEETHOVEN - Egmont, Ouverture
BUHR - Œuvre pour violon, violoncelle et orchestre (création)
BRAHMS - Double Concerto pour violon et violoncelle
BEETHOVEN - Symphonie n°7

Scott St-John, violon
Denis Brott, violoncelle

une présentation de
ERNST & YOUNG
DE L'IDÉE À L'ACTION

En tournée dans l'île
13 avril : Hochelaga-Maisonneuve • 17 avril : Rivière-des-Prairies • 19 avril : Outremont

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts

photo YNS : Marie-Reine Mottet

LE CORONA

Laloux

Festa Brasil
20 avril, 20h30

Festa Brasil
Invités: Nico Beki, Gaïa, Paolo Ramos et Gilda Salmone et 8 musiciens sur scène

SanPa!

Gilles Vigneault

Voyagements
26 et 27 avril, 20h00

2^e série de supplémentaires

«Un récital plein d'humanité et de charme.»
A. Vigneault, La Presse

«ESSENTIEL (...) vous devez vous rendre au Corona»
P. Gauthier, Journal de Montréal

Album Voyagements disponible

Marie-Jo Thério

Arbre à fruits. Arbre à fruits.
23, 24 et 25 mai, 20h00

4^e série de supplémentaires

«Un INCONTOURNABLE.»
La Presse

le StHub ACCOMPAGNE

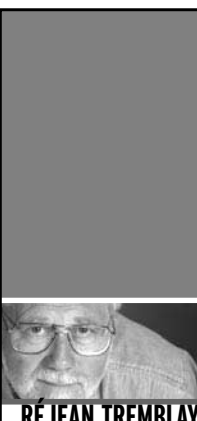
Yvon Deschamps

Comment ça... 2002?
du 7 au 18 mai, 20h00

Le CORONA, 2490, rue Notre-Dame Ouest, Montréal
Métro Lionel-Groulx / à deux pas du Marché Atwater
Billetterie: (514) 931-2088 / (514) 790-1245

Entre le P10 Bonheur 514/931-0500

UNIBROUE



RÉJEAN TREMBLAY

CHAQUE
DIMANCHE,
MARDI,
JEUDI
ET
SAMEDI.

le StHub
restaurant
ACCOMPAGNE

DANIEL BÉLANGER
EN SPECTACLE

**RÊVER MIEUX...
UN TRIOMPHE !**

26 ET 27 SEPTEMBRE AU THÉÂTRE OLYMPIA

**NOUVELLE SUPPLÉMENTAIRE
LE SAMEDI 28 SEPTEMBRE**

«Le spectacle de Daniel Bélangé est absolument extraordinaire.»
Claude Deschênes, SRC

«Voyage jubilatoire... un méchant beau trip sur scène (...) une grosse vague de bien-être, chaude et communicative.»
Alexandre Vignault, La Presse

«Ce gars-là et ses chansons laissent baba d'admiration et transi de plaisir (...) Parfait? Et comment.»
Sylvain Cormier, Le Devoir

«On ressort avec le sentiment d'avoir frôlé la perfection.»
Patrick Gauthier, Journal de Montréal

«C'est formidable! Un moment de grâce, quel spectacle!»
Marie-Christine Trottier, SRC - C'est bien meilleur le matin

THÉÂTRE OLYMPIA
1004, STE-CATHERINE EST - (514) 286-7884
WWW.THEATREOLYMPIA.CA

Billets en vente au guichet du Théâtre Olympia, sur le réseau Admission, au (514) 790-1245 et sur www.admission.com

La Presse cybepresse.ca

La Presse CKOI 95.9 FM 105.7 hyperfm 104.5 radio 104.5 S.O.C. S.O.C. SPECTRA

Décor et costumes somptueux! 55 danseurs! Plus de 70 musiciens!

Le classique des ballets
Roméo & Juliette

Une production du Ballet de Varsovie

Avec l'orchestre des Grands Ballets Canadiens de Montréal sous la direction de Gilles Auger

9, 10, 11 mai 2002
Billets à partir de 25 \$
514 842-2112
www.grandsballets.qc.ca

LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL

Directeur artistique Gradimir Pankov

Le CORONA, 2490, rue Notre-Dame Ouest, Montréal
Métro Lionel-Groulx / à deux pas du Marché Atwater
Billetterie: (514) 931-2088 / (514) 790-1245

Entre le P10 Bonheur 514/931-0500

UNIBROUE

Fournisseur officiel Domtar

MONDOR

La Presse

montrealplus.ca

Salto Wilfrid-Pelletier Place des Arts

Centre des arts de Montréal

Centre des arts de Montréal

EN BREF

Épatante
galerie

MARTIN BOURDEAU expose chez Roger Bellemare (372, rue Sainte-Catherine Ouest) une série inédite dans la veine de celle qui a fait de lui un des chefs de file du renouveau de l'abstraction géométrique. Apprécié pour ses habiles citations de tableaux historiques de peintres aussi prestigieux que Rembrandt ou Courbet, Bourdeau a cette fois remplacé les ovoïdes qui ont fait sa marque par des rectangles, ceux-ci n'évoquant désormais plus un seul tableau, mais un ensemble de ca-

dres. Un mur submergé de peintures. Sachant à quel univers aime bien se référer l'auteur de ces acryliques, on n'a pas de difficulté à imaginer la salle d'un grand musée européen. La série, datée 2002, se compose de deux grandes toiles, intitulées 1-8 1-9 ou 1-9 1-7 en allusion à la numérotation servant à identifier chaque élément d'une collection X, puis de trois *Sans titre* sur papier, plus petits en format mais tout aussi délectables. Jusqu'au 11 mai. (Info : 514 871-0319)

Jérôme Delgado
collaboration spéciale

ARTS VISUELS

Sur la voix des poètes

JÉRÔME DELGADO
collaboration spéciale

GRAND NOM de l'art actuel montréalais, par son double rôle de galeriste et d'artiste, Roger Bellemare est aussi un ardent défenseur de la poésie chantée. Un pionnier, puisque bien avant les Villeray et autres compositeurs plus jeunes, il a mis en musique — et continue de le faire depuis 20 ans — des textes de Hector de Saint-Denys Garneau, d'Anne Hébert et de Gaston Miron.

Homme aux multiples talents et aux mille activités, Bellemare refuse d'être étiqueté. Il n'aime pas qu'on distingue en lui le marchand, le peintre ou le musicien de peur de voir son intégrité morcelée. « Je reste un. Je suis Roger Bellemare. Point. Avec toutes ces facettes », dit-il.

Être unique, il aurait le don d'ubiquité ces temps-ci. Même que tout semble rouler à son avantage, lui qui vient d'agrandir sa jeune galerie, rouverte il y a tout juste 20 mois. Entre la promotion de jeunes loups (il présente actuellement le riche travail de Martin Bourdeau) et sa propre production (il expose à compter d'aujourd'hui chez Lilian Rodriguez), Bellemare trouve le moyen de se produire en spectacle.

Fin avril, le temps d'un seul récital, le Musée d'art contemporain lui offre la scène pour une deuxième fois en quelques mois, après son programme de novembre en marge de l'expo *Shirin Neshat*. Au menu : poèmes de ses auteurs fétiches (Saint-Denys Garneau, Hébert, Miron) sous ses propres compositions, certaines assez vieilles pour avoir été approuvées par deux des trois écrivains. « Si j'étais musicienne, c'est ça que j'aurais écrit », lui aurait un jour confié l'auteure des *Fous de Bassan*.

Le parcours de Roger Bellemare entremêle ses multiples facettes. Peu savent que le jeune titulaire d'une maîtrise en chant a commencé sa vie professionnelle en entonnant des airs de Schubert, Schumann et Fauré. Puis, il se fait un nom avec sa Galerie B dans les années 1970, en étant le premier à exposer à Montréal des figures clés de l'art contemporain comme Joseph Beuys ou General Idea.

Cette occupation ne l'empêche pas de reprendre sa carrière musicale dans les années 80 : en studio (*Roger Bellemare chante Anne Hébert*, disque Sonam) ou sur scène (Centre culturel canadien à Paris), il met des no-

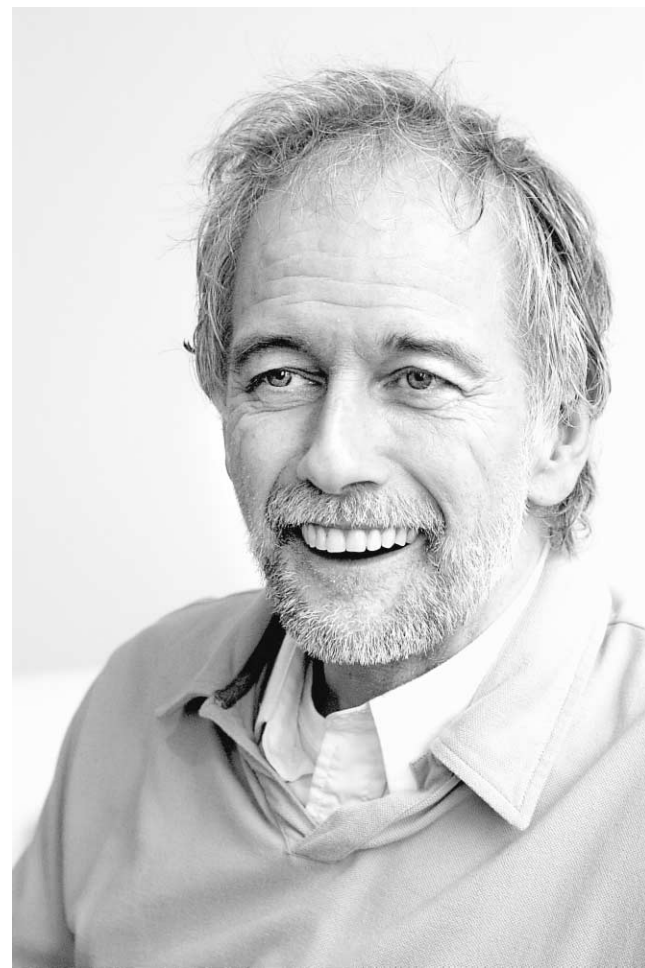


PHOTO ROBERT NADON, La Presse ©

Le musicien-artiste-galeriste Roger Bellemare dont le plus récent travail est exposé par Lilian Rodriguez.

tes sur les vers de la future lauréate du prix Femina, puis sur ceux d'autres grands de la littérature — son expo-récital *Du côté de chez Proust* connaît du succès ici et en France. Comédien également, il fait partie en 1990 de la distribution de l'opéra *Nelligan*.

Après la fermeture de sa galerie en 1979, il devient « conservateur libre », selon ses propos, dont l'histoire retient son *Stations* pour le compte des Cent jours d'art contemporain de 1987. S'il a rouvert un espace à son nom en l'an 2000, c'est parce que la rencontre de deux jeunes artistes (Bourdeau et Stéphane Larue) lui a redonné le goût.

Regards et jeux dans l'espace : c'est sous ce titre reprenant celui du célèbre recueil de Saint-Denys Garneau que sa collègue Rodriguez expose son plus récent travail plastique, des peintures surtout et deux pièces proches de son corpus précédent, des assemblages d'objets recyclés. La référence au poète mort en 1943 n'est pas fortuite, puisqu'en terminant cette série, Bellemare a senti une atmosphère proche de l'oeuvre du poète, tout comme de celle d'Anne Hébert.

« Ce n'est pas que je cherche à faire ça. Je n'ai jamais voulu faire de l'illustration, précise-t-il. Mais j'ai trouvé une espèce d'évocation d'un monde touché par la poésie. Il y a quelque chose qui se passe, qui m'appartient. Ce sont mes racines. »

Le résultat tient en deux ensembles, paysages évanescents ici, vues intérieures là, où se côtoient plans et coloris, surfaces transparentes et autres plus feutrées. Comme ses collages, ce sont des compositions fragmentées, presque narratives, qui transpirent le mouvement, le passage du temps, la présence humaine.

Qu'il agisse en tant que galeriste, artiste visuel ou musicien, Roger Bellemare reste un poète. Sensible au rythme des mots, des couleurs, des silences. Convaincu qu'il ne chantera pas toute sa vie, — « Je pense toujours que le prochain récital est le dernier » —, il avoue ne pas faire du Anne Hébert pour suivre un courant.

Sauf qu'avec la disparition de tous ces illustres poètes, il est de plus en plus en demande. « Je suis devenu malgré moi témoin d'un certain paysage poétique québécois, dit-il modestement. Je suis surpris. Moi, je me vois comme un passeur d'une parole et j'essaie de la respecter le plus possible. Je fais ma petite part. Peut-être que des gens seront moins réfractaires à la poésie en entendant les vers en musique. »

ROGER BELLEMARE, *REGARDS ET JEUX DANS L'ESPACE*, à la galerie Lilian Rodriguez, jusqu'au 18 mai. Info : 514 395-2245.

POÈME ET CHANSONS « AU PAYS DE SAINT-DENYS GARNEAU », au Musée d'art contemporain, dimanche 28 avril, 15 h. Info : 514 395-2245.

■ ■ ■ Printemps 2002

Billets en vente au
(514) 790-1245

JAZZ
À L'ANNÉE

B.B. KING | Première partie :
The Mocking Shadows
(Calgary)

Encore quelques bons
billets disponibles !

Le « roi du blues »
à la Place des Arts

Jeu 2 mai, 20h
Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts

BERNARD PRIMEAU et le Montréal Jazz Ensemble

accompagné de Hugh Fraser et d'un quatuor à cordes
Première partie :
Eduardo Pipman Quartet

Une rencontre entre deux musiciens
d'exception **mardi prochain !**

Mardi 16 avril, 20h
Maison de la Culture Frontenac

ERIK TRUFFAZ LADYLAND QUARTET

Première partie :
Daniel Thouin Quintette

«La nouvelle coqueluche
du public montréalais»
Le Divoir, 2000

Mardi 30 avril, 20h
Spectrum
www.spectrumdemontreal.ca

SUSANA BACA avec invité spécial **MARC RIBOT**

Première partie :
Soraya Benitez

Une visite rare du Pérou

Vendredi 10 mai, 20h
Spectrum
www.spectrumdemontreal.ca

Abonnements-rabais disponibles au Spectrum

King - Baca - Primeau
79\$ (rég: 107,50\$) 25% de rabais

B.B. King, Susana Baca, Bernard Primeau avec Hugh Fraser

En vente uniquement au guichet du
Spectrum. Certaines restrictions
s'appliquent. Quota limité.

Renseignements : (514) 871-1881, montrealjazzfest.com

Billets en vente (514) 790-1245
aux comptoirs Admission, www.admission.com, au Spectrum,
www.spectrumdemontreal.ca, au Centre Molson et à la Place des Arts.

en collaboration avec

Radio-Canada
OITV
cité 97.1 fm

avec la participation de

bleu
SOPHC
Quint 22
Le Pressat
CIBC
Cité Gazette
SOS

LE CIRQUE DU SOLEIL RECHERCHE UNE JEUNE CHANTEUSE POUR LE SPECTACLE QUIDAM®

Auditions à Montréal le samedi 20 avril 2002

- Jeune chanteuse (rôle principal)
- Âgée entre 9 et 13 ans
 - Mince et petite
 - Soprano
 - Solide formation en chant
 - Très bonne disposition pour le jeu

Conditions :
Disponibilité : fin avril 2002
Tournée nord-américaine

Les candidates intéressées
n'ont qu'à se présenter
le samedi 20 avril 2002
à 9h 30

STUDIO CHAOS
6507, av. de Châteaubriand, Montréal

Préparer, pour l'audition, au moins 2 chansons issues
des répertoires suivants : classique, jazz, folk.

Prière de ne pas téléphoner.

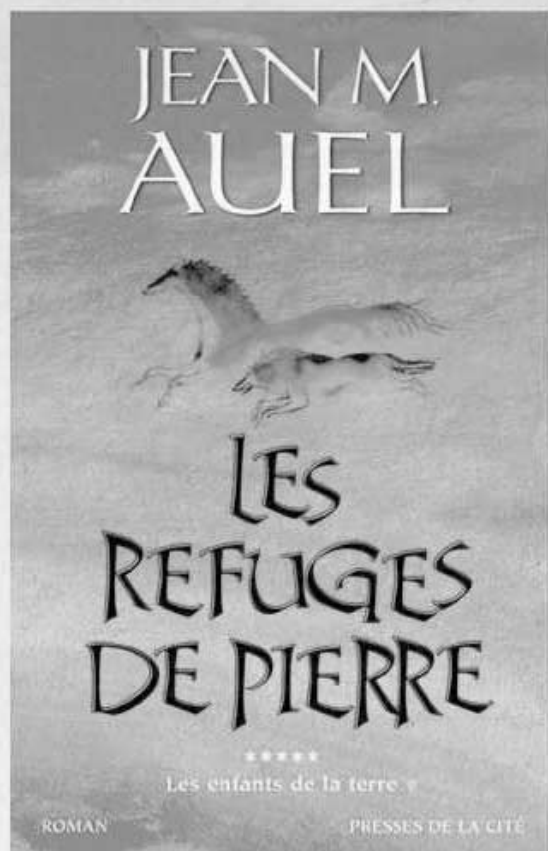
Pour en savoir plus sur le service du Casting
du Cirque du Soleil, visitez le site Internet
à l'adresse suivante : **casting.cirquedusoleil.com.**

CIRQUE DU SOLEIL®



Photo: Al Seib. Costume: Dominique Lemieux

La plus grande série préhistorique de tous les temps



Le 5^e volume
de la saga
« Les enfants
de la terre »

Sortie mondiale
le 30 avril 2002



LES GRANDS EXPLORATEURS

L'AVENTURE PAR L'IMAGE

une présentation de
AIR FRANCE



Un grand film commenté
sur scène par PATRICK BUREAU.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT !
(514) 521-1002

DE L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL : 1 800 558-1002

MONTRÉAL / Théâtre L'Olympia / **14 AVRIL**
MONTRÉAL / Salle Pierre-Mercure / **15 au 19 AVRIL**
MONTRÉAL-NORD / Cégep Marie-Victorin / **22 au 25 AVRIL**
SAINT-THÉRÈSE / Collège Lionel-Groulx / **26 AVRIL**
SAINT-HYACINTHE / Auditorium de l'I.T.A. / **29 AVRIL**
SAINT-JÉRÔME / Polyvalente / **30 AVRIL et 1^{er} MAI**

www.lesgrandsexplorateurs.com

ARTS VISUELS

Rien à vendre, tout à donner

HORS DU circuit habituel, en dehors même du train-train qui pousse l'amateur à avaler expo après expo, le projet *Et si j'étais... chronique du passeur traqué* se démarque du fait qu'il n'offre rien. En fait si, mais ce n'est pas tant un objet que le goût de créer, de raconter, de partager qui est offert. Christine Brault, dont la pratique repose sur son rapport à l'autre et au lieu, a été invitée à travailler dans Centre-Sud par Oxy-jeunes, organisme culturel du quartier pour les 12-17 ans. Au moyen d'un projet de longue haleine (cinq mois), l'artiste a montré aux ados que l'art, c'est bien plus que les cours de peinture à l'école. Résultat : sept garçons et filles initiés non seulement à la photographie, mais portés à réfléchir sur le processus de création. Aux abords de petits parcs, choisis pour leur valeur historique, ils ont

fait de leurs rencontres avec les passants la matière première d'une oeuvre collective. De l'exercice reste une série de photos anonymes et un petit cahier fait avec les moyens du bord qu'on peut se procurer cet après-midi au parc Claude-Melançon (rues Sainte-Christophe et Ontario Est). Info : 514 728-5297.

Vernissages

> CHRISTIANE CHASSAY (358, rue Sherbrooke E.) : *De Visu*, peintures de François-Marie Bertrand, aujourd'hui à 14 h.
> Article présente au 3997, boul. Saint-Laurent : *The Department*, installations de six artistes, aujourd'hui à 18 h.
> Dazibao (4001, rue Berri) : *L'eau renversée*, carte grise à Raymonde April, quatre artistes invités, mercredi à 17 h.

Jérôme Delgado
collaboration spéciale

DU CARACTÈRE!

Tous les dimanches dans **La Presse**

LECTURES

UNE AVENTURE MÉDIÉVALE

JEUX D'ADRESSE ♦

COMPÉTITIONS ♦

JOUTES ♦

♦ 40 COMÉDIENS

♦ 16 CHEVAUX

♦ COSTUMES MÉDIÉVAUX

SOUPER-SPECTACLE
DANS UN VÉRITABLE CHÂTEAU

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

Du 11 mai au 28 septembre 2002

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

PRIX

Adultes : à partir de 59,95\$ taxes incluses

Enfants (12 ans et moins) : à partir de 36,95\$ taxes incluses

1544, chemin des Musiciens
Saint-Adolphe-d'Howard

www.chateaumedieval.com

CHÂTEAU THÉÂTRE MÉDIÉVAL
SIRE D'HOWARD

Forfait hébergement disponible : 1 888 263-7373

LE GRAND SUCCÈS DU TNM ENFIN
EN REPRISE À L'OUTREMONT!

Variations énigmatiques

UN VÉRITABLE THRILLER SIGNÉ ÉRIC-EMMANUEL SCHMITT!

DÈS MERCREDI PROCHAIN!
quelques bons billets encore disponibles

GUY NADON

MICHEL RIVARD

**GAGNANT
PRIX DU PUBLIC
AU GALA DES MASQUES**

Billets en vente maintenant:
(514) 790.1245

«Vous aimerez Variations Énigmatiques.(...) Cynisme, humour
féroce: l'estocade est aussi brillante qu'hargneuse.»

Jean St-Hilaire, LE SOLEIL

«... un théâtre où l'intelligence est au service de l'émotion.»

Luc Boulanger, VOIR

AU THÉÂTRE OUTREMONT
LES 17, 18, 19, 20 ET 21 AVRIL

Billets en vente au guichet du Théâtre Outremont www.theatreoutremont.ca,
sur le réseau Admission, au (514) 790-1245 ainsi que sur www.admission.com.

Libretto

100%
Rythme 100%

enCORE

La Presse

RDI

SPECTRA

L'OPÉRA DE MONTRÉAL

SAISON 2002-2003



Puccini **MADAMA BUTTERFLY** Mozart **DIE ZAUBERFLÖTE**
Mascagni **CAVALLERIA RUSTICANA** Leoncavallo **I PAGLIACCI**
Verdi **RIGOLETTO** Britten **THE RAPE OF LUCRETIA**
Rossini **L'ITALIANA IN ALGERI**

Pour recevoir notre brochure ou vous abonner

(514) 985-2258

Pour entendre des extraits

282-OPERA

www.operademontreal.com

3038358A

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

Succession J.A. De Sève

BANQUE
NATIONALE

Hydro
Québec

COMPUWARE

LA PRÉSENTATION
DU THÉÂTRE
DE MONTRÉAL

Canada

La Presse

99.5

CIAD

Librairie
Renaud-Bray

une communication d'orangeange - masques line

Juste
pour
rire

présente :

François Morency

du 29 mai au 1^{er} juin au St-Denis 2 • 790-1111

Laurent Paquin

17 avril au St-Denis 2 • 790-1111

CETTE
SEMAINE!

chacun vendu séparément!

À partir de 12,50\$
(en semaine, au balcon)

Théâtre 2
St-Denis
1594, RUE ST-DENIS

La Presse

www.hahaha.com

3042005A

| DISQUES |

La messe « mahlérienne » de Raymond Daveluy

CLAUDE GINGRAS

TITULAIRE de l'orgue Beckerath de l'Oratoire depuis l'installation en 1960 du monumental instrument, Raymond Daveluy, qui est aussi compositeur, a écrit en 1969-70 une *Messe en l'honneur de saint Joseph* qui, tout en marquant ses dix ans à la tribune la plus im-

portante de cette ville, célèbre le « saint patron » des lieux, celui qu'on appelle dans les livres pieux « époux de Marie, père nourricier de Jésus ».

M. Daveluy a remanié sa messe à quelques reprises, pour lui donner en 1989 sa forme définitive et un nouveau titre : *Messe Redemptoris Custos* (de deux mots latins signi-

fiant « Gardien du Rédempteur »). La marque Riche Lieu vient d'en réaliser le premier enregistrement, sous la direction du réputé preneur de son Jean de La Durantaye.

Conformément à la « nouvelle liturgie », et malgré son titre latin, l'oeuvre est chantée en français. Son instrumentation, inchangée depuis 1969-70, met à contribution non seulement le grand orgue de l'Oratoire mais encore un quintette de cuivres (trompettes et trombones). Un petit orgue de choeur s'y ajoute occasionnellement, avec une contrebasse comme soutien harmonique.

« Chantons Joseph », proclame la pochette du disque, avec en brumeux arrière-plan le fameux dôme de ce lieu de pèlerinage. Les foules y accourent, considérables, et, de même, une vingtaine de choeurs d'un peu partout ont été réunis pour constituer l'« assemblée » prescrite dans la partition et totalisant 400 personnes, 400 voix qui s'ajoutent aux 120 des Petits Chanteurs du Mont-Royal.

Indépendamment du contenu liturgique, l'oeuvre s'écoute comme de la musique pure. Par ses savantes imbrications de formules grégoriennes, médiévales, néoclassiques et antiphonales où se répondent ou se mélangent les deux orgues, les cuivres et la masse chorale, par sa constante invention mélodique et contrapuntique, et finalement par son gigantisme mahlérien, la messe de Daveluy s'inscrit dans la meilleure tradition française et allemande de la musique sacrée d'aujourd'hui.

La puissance déployée à l'orgue principal par Rachel Laurin, les ponctuations aussi

précises que dramatiques des cuivres, l'étonnante qualité collective des voix et la clarté de la prise de son, tout cela compte pour beaucoup dans cette grande réussite. Mention toute spéciale au preneur de son, qui a miraculeusement résolu les légendaires problèmes de réverbération de l'Oratoire.

Les harmonisations de six cantiques à saint Joseph, également signées Daveluy, complètent avec bonheur ce disque. Là encore, la dimension musicale va beaucoup plus loin que les « Priez pour nos enfants » et autres naïvetés.

J'ai des réserves. Elles ne concernent pas le contenu musical mais la présentation plutôt bâclée. Les notes sur les oeuvres sont trop succinctes, on ne fournit pas les paroles, on écrit « trombonne », on ne sait orthographe ni le prénom ni le nom du facteur Hellmuth Wolff, et la liste des participants

est incompréhensible. Que veulent dire, par exemple, « Maxis 5^e prim » et « Minis 4^e prim » ? Une photo des séances d'enregistrement eût été intéressante aussi. Quant à la photo de pochette, impossible d'imaginer plus terne. Et ils se sont mis à deux pour dessiner cela !

★★★★

RAYMOND DAVELUY :
Messe Redemptoris Custos ;
 six cantiques à saint Joseph
 Petits Chanteurs du Mont-Royal
 et ensemble choral, quintette de cuivres,
 Rachel Laurin et Gisèle Guibord, organistes.
 Dir. Gilbert Patenaude
 Riche Lieu, RIC2 9998

NOUVELLES DU DISQUE

Chang dans Prokofiev

HAN-NA CHANG, la jeune violoncelliste coréenne qu'on entendait cette semaine à l'OSM, signe un disque Prokofiev chez EMI : Symphonie concertante, avec l'Orchestre Symphonique de Londres dirigé par Antonio Pappano, et Sonate pour violoncelle et piano, avec Pappano au piano.

Intégrale Nielsen

OSMO VÄNSKÄ et le BBC Scottish Symphony Orchestra entreprennent chez BIS une intégrale des six Symphonies de Carl Nielsen. Le premier disque paru groupe les Symphonies nos 1 et 6.

Un deuxième *Pluto*

NAXOS annonce à son tour une nouvelle version des *Planets* de Holst selon la formule comportant l'additionnel *Pluto* de Colin Matthews. Cette fois, David Lloyd-Jones dirige le Royal Scottish National Orchestra.

Picasso, Colette, Stravinsky et Dietrich, immortalisés par Herbert List, vous attendent au Musée !

M
 MUSÉE DES BEAUX-ARTS
 DE MONTRÉAL

HERBERT LIST 1903 | 1975
 PHOTOGRAPHE ET FLÂNEUR ROMANTIQUE



23 janvier | 28 avril 2002

Billets en vente sur le Réseau Admission au (514) 790-1245 et sur notre site Internet.

Ouvert du mardi au dimanche, de 11 h à 18 h, mercredi jusqu'à 21 h.
 1/2 prix les mercredis soirs à compter de 17 h 30.
 Pavillon Michal et Renata Hornstein
 1379, rue Sherbrooke Ouest

Renseignements généraux : (514) 285-2000

Cette exposition a été organisée et mise en circulation par le Fotomuseum de Munich.

Herbert List, *Jeune homme sur un rocher*, 1936. © Max Scheler, Herbert List-Nachlass, Hamburg. Fotomuseum im Münchner Stadtmuseum, Herbert List-Archiv

La Presse

Culture et Communications
 Québec

105.7
 Rythme FM

www.mbam.qc.ca

LES ARTS GALERIES MUSÉES ENCAINS
7102

L'ASSOCIATION CULTURELLE DES FEMMES DE MONTRÉAL
“ Folie d'Avril 2002 ”
 exposition et vente annuelle (sélection du jury),
 dim. 14 avril au dim. 21 avril 2002 chez Ogilvy,
 Salle Tudor, 5^e étage, 1307, rue Sainte-Catherine Ouest
 aux heures d'ouverture du magasin • Tél.: (514) 842-7711
Vernissage : dimanche 14 avril de 13 h à 15 h
 ENCAN : “ Les Colombes de la paix ”, dimanche 21 avril
 de 12 h 30 à 15 h avec Jamie Orchard (Global TV) au bénéfice
 de la Fondation de l'HME, Fonds de Recherche pour le Cancer

Ça Presse
 LES PETITES ANNONCES
 987 - VENDU

ART PAR EXCELLENCE
 VOUS INVITE À UNE
EXPOSITION-VENTE D'OEUVRES D'ART
ARTISTES RENOMMÉS(ÉES)
DU 12 AU 21 AVRIL 2002
VIEUX-MONTRÉAL
PEINTRES EXPOSANTS
 GINETTE BEAULIEU, NICOLE BÉLIVEAU,
 YVETTE BOULANGER, RENALD BRISEBOIS, ROGER CANTIN,
 ARMAND CÔTÉ, FRANK DANIELSON,
 SOLANGE FALARDEAU, RÉAL FOURNIER, BENOÎT GAULIN,
 JACQUES HAMEL, RICHARD LONG, ANDRÉ PHILIBERT,
 DANIEL POTVIN, CLAIRE ROY-MAT, ANTONIO JIMÉNEZ (PEINTRE
 ESPAGNOL EXPOSANT DANS 15 PAYS ET 9 MUSÉES DANS LE MONDE)
SCULPTEUR EXPOSANT
 CLAUDE A. DESROSIER
ÉGALEMENT OEUVRES DE
 STANLEY COSGROVE A.R.C., ALBERT ROUSSEAU A.R.C.,
 RENÉ RICHARD A.R.C., JEAN-PAUL RIOPELLE A.R.C.,
 BEDROS ASLANIAN, VLADIMIR HORIK, BRUNO CÔTÉ
Art par Excellence
 360 RUE CHAMP-DE-MARS ANGLE BONSECOURS (SALLE SIEUR GASPARD)
 (INFO +RENDEZ-VOUS) TÉL. (514) 395-4620
 STATIONNEMENT RUE CHAMP-DE-MARS
 (SAMEDI AU MERCREDI: 10H À 17H, JEUDI & VENDREDI: 10H À 21H)

Le Centre des Arts
 de Dollard

bijoux, jouets,
 repose-pieds,
 coussins coordonnés
 verre, vêtements,
 meubles décorés
 savons, chandelles,
 décorations pour le
 jardin....



**Foire
 Artisanale**

* **Samedi &
 dimanche**
 * **13 & 14 avril**
 * **10h à 5h**
 * **Plus de 50 artisans**

**Centre Civique
 de Dollard**
 12001 boul. de Salaberry,
 Dollard-des-Ormeaux.
 Route 40, Sortie 55 /
 boul. des Sources nord /
 boul. de Salaberry ouest.
 (514) 684-1012 ex.213

Semaine de clavardage TNM
 Clavardez et courez la chance de gagner des prix

cyberpresse.ca

www.cyberpresse.ca/clavardage



Lorraine Pintal Lundi 15 avril, 11 h
Gérard Poirier Mardi 16 avril, 15 h
René-Daniel Dubois Mercredi 17 avril, 13 h 30
Julie Vincent Jeudi 18 avril, midi
Guy Nadon Vendredi 19 avril, 15 h

**ENTREZ DANS LE
 NOUVEAU MONDE**



DIMANCHE SOIR 19h30

EXCLUSIF

À LA RADIO RockDétente

Pendant les pauses
publicitaires à la télé

**VÉRONIQUE VOUS
RACONTE LES ANECDOTES
DE L'ENREGISTREMENT**
de **LA FUREUR** avec
Céline Dion

LA FUREUR en direct
à la RADIO RockDétente
Dimanche soir 19h30.

CITE
RockDétente
107.3 FM
rockdetente.com

107.3 CITE MONTRÉAL • 107.5 CITE QUÉBEC
• 102.7 CITE ESTRIE • 94.9 CIMF OUTAOUAIS • 94.7 CHEY MAURICIE
• 96.9 CFIX SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN • 96.5 - 103.5 - 103.9 CHOA ABITIBI



Photo BERNARD BRAULT, La Presse ©
Concentrée sur son piano, Diana Krall était au Centre Molson, hier et elle a facilement mérité la première étoile.

| JAZZ |

Diana Krall improvise et gagne

Guy Marceau
collaboration spéciale

Quand Diana Krall est revenue sur scène pour son premier rappel, elle avait enfilé un chandail du Canadien de Montréal, le N° 1 du capitaine avec son nom dans le dos. En lançant «It's cool», aux 8000 personnes dans le théâtre du Centre Molson, ça ne manquait pas d'à-propos!

Mais Diana Krall n'a pas eu besoin de faire vibrer la fibre patriotique des Montréalais pour déclencher une ovation. Son spectacle le valait à lui tout seul et elle méritait haut la main le N° 1. Et ceux qui étaient venus l'entendre seriner son dernier album *The Look of Love*, avec ses ballades un brin sirupeuses et langoureuses ont certainement été surpris. C'est que Diana Krall réinvente ses pièces sur l'humeur du moment et, comme hier soir, n'a pas eu d'autre choix que d'improviser. Le public visiblement pop s'est fait servir du jazz comme elle en a déjà servi à l'occasion de ses nombreux passages au Festival de jazz de Montréal.

Au départ, tout baignait. La machine semblait bien huilée et rutilait déjà comme son meilleur ami, le grand piano à queue Steinway (ou la Sebring de Chrysler?). L'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal attendait sagement au fond de la scène, pendant qu'à l'avant, Diana Krall assise au piano, attaquait en lionne *Love Being There* et *All or Nothing at All* (bien torché) avec son excellent trio (Anthony Wilson, guitare, Pierre Boussaquet, contrebasse, et George Fludas, batterie). La cadence ralentit avec *The Look of Love* (plus libre et sentie que sur le disque) et *Maybe You'll Be There* avec l'orchestre très *moody*, cuivres et cordes à l'appui.

Le batteur vaincu par la grippe

Mais après *Deed I Do* de Nat King Cole en quatuor, le batteur George Fludas s'est senti mal et a quitté la scène. Il n'est jamais revenu. Trop timide pour se risquer en français, elle a dit «la grippe (the flu) est bien mauvaise». En voilà un qui portait bien son nom! Diana Krall a composé avec la situation, modifiant un peu le programme prévu et remerciant le public à plusieurs reprises d'être si conciliant.

Diana Krall n'est pas une bête de scène mais elle réussit à créer une intimité dans la vastitude du Cen-

tre Molson et à imposer le respect devant un public pourtant vendu d'avance. Un public docile aussi mais très enthousiaste aux *grooves jazzy* de la belle blonde durant les deux heures sans entracte qu'a duré le spectacle. Avec sa voix de velours, le charme irrésistible d'un regard à des lieues d'être racoleur, elle a offert la craquante *Cry Me a River* et revisité avec sensualité le classique de Cole Porter *Under My Skin* comme personne ne l'a encore fait, et c'est dire le nombre de versions existantes!

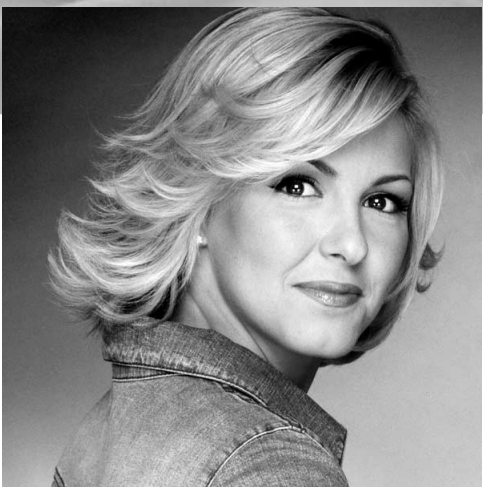
Si Diana Krall a écourté *S'Wonderful* sauce bossa nova, faute d'un batteur, elle s'est lancée, seule au piano dans *A Case of You* de Joni Mitchell et c'est moi qui ai craqué de bonheur, comme tout le monde d'ailleurs qui a offert les plus longs applaudissements de la soirée. L'ovation monstre l'a ramenée sur scène, vêtue du chandail tricolore, et après *Love Letters*, le dernier billet doux avec les cordes de l'OMGM, c'est le rock'n roll d'Elton John (*Holy Moses*) qui a fermé le bal. Efficace. Dommage pour son batteur, mais tant mieux pour le spectacle. C'est le public qui y a gagné le plus. L'improvisation n'est-elle pas l'essence même du jazz?

Demain
à 19h30

La Fureur
reçoit

Celine

LANCEMENT DE SON NOUVEL ALBUM



Animation : Véronique Cloutier
Réalisation : Alain Chicoine

La Fureur de Céline
au Centre Molson

Aux Beaux Dimanches
19h30



ICI Radio-Canada



PONTIAC

ELLE A QUELQUE CHOSE EN PLUS, C'EST PEUT-ÊTRE MAYBELLINE.
MAYBELLINE

Le temps passe: pas une ride

FRANÇOISE KAYLER RESTAURANTS

Alors que tout change autour de lui, le restaurant est toujours là, pareil à lui-même depuis 46 ans. Lorsque le Paris a décidé de pousser une pointe vers l'ouest, il y était le seul francophone. C'est ce qui faisait son charme. Et, peut-être aussi, son succès. Maintenant, parmi toutes les affiches et les vitrines bariolées qui l'entourent, on a, encore, l'impression qu'il est seul francophone du coin !

Midi et soir, beau temps ou mauvais temps, cette reproduction authentique d'un authentique restaurant parisien de quartier, reprend le service. Dans le même décor, de la même façon, en proposant le même menu, en affichant, proportionnellement, les mêmes prix. Fait rare dans la restauration montréalaise, la même famille est à la barre de l'établissement. La troisième génération est sur le plancher. Et, fait encore plus rare, elle a les mêmes gestes, la même voix, les mêmes mimiques...

On repeint au Paris, on ne change rien... Les mêmes banquettes, recouvertes d'une même moleskine, entourent des tables petites, bien serrées les unes contre les autres, dotées de vases remplis de fleurs qui sont là, autant pour la décoration que pour la séparation psychologique qu'ils procurent. On fait banquette au Paris et c'est l'un des rares endroits où on peut encore avoir ce plaisir.

Le service n'a pas besoin d'expliquer le menu. Sauf aux touristes étrangers attirés par la réputation et la singularité de l'établissement.



Les mêmes plats sont inscrits à la carte. Des « incontournables ». On vient autant pour la brandade, que pour le boudin ou l'andouillette. Une vraie table d'hôte du jour, entrée et desserts compris, complète l'offre, avec des plats qui sont de la famille bistrot-petit resto.

Le filet de hareng n'est plus servi dans nos restaurants. Les difficultés d'approvisionnement peuvent être l'une des causes. Le Paris est demeuré fidèle à ce produit particulier (comme il est resté fidèle à l'oeuf mayonnaise, pas si bête que cela quand la mayonnaise est vraie). Un beau filet dans l'assiette, une huile plutôt neutre, des anneaux d'oignon et des lamelles de carottes qui ont mariné avec le poisson, une pomme de terre vapeur tiède : le service était parfait. Le fromage de tête, charcuterie légère qui n'a rien de commun avec la tête fromagée, était servi en larges tranches avec une vinaigrette abondamment relevée d'un hachis fin d'oignon.

Bavette-frites, le couple est connu. Sauf qu'au Paris, les frites sont encore faites avec des vraies pommes de terre. La purée, aussi, évidemment. Le restaurant accom-

pagne cette coupe de viande d'une sauce à l'échalote. Un service à l'ancienne, comme au temps où il y avait de la sauce dans l'assiette. Les rognons sautés avaient les mêmes qualités, chair tendre, cuisson précise, présentation généreuse, sauce nappante.

Compote de fruits ou glace sont les desserts inscrits invariablement à la table d'hôte du Paris. À la carte, l'île flottante et la charlotte font diversion.

LE PARIS
1812, rue Sainte-Catherine
Ouest
514 937-4898

Ouverture : du lundi au jeudi, de midi à 15 h et de 17 h 30 à 22 h. Vendredi et samedi, de midi à 15 h et de 17 h 30 à 23 h. Dimanche de 17 h 30 à 22 h.

Fumée : deux sections

*Filet de hareng, pomme à l'huile
Fromage de tête et vinaigrette
Bavette, sauce à l'échalote
Rognon sauté, du chef
Île flottante
Charlotte à la fleur d'orange
Café*

Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 57,50 \$

Rendez-vous d'avril

FRANÇOISE KAYLER GASTRONOTES

Il y a de l'été dans l'air. Un salon qui parle d'escapades et de vacances se tient ce week-end à la Place Bonaventure, couplé avec un autre salon qui parle de jardinage... Vacances et loisirs d'été, Fleurs, plantes et jardins se déplaceront ensuite à Québec et formeront, avec le Festival de la gastronomie de Québec, qui englobe la Coupe des nations, une immense fête pré-estivale, du 26 au 28 avril, au Centre de Foires d'ExpoCité.

On en est au quatrième Festival de la gastronomie de Québec-Coupe des nations. Neuf pays, parmi lesquels la France, la Suisse et le Japon, quatre provinces et cinq régions sont inscrits. Les chefs qui participent aux compétitions prêtent également leur concours aux démonstrations culinaires. Des dégustations, des conférences sont au programme, autant du côté culinaire que du côté des vins, cidres et bières.

Pour tout renseignement :

Corporation des restaurateurs de Québec
(organisatrice de l'événement) :
(418) 683-4160 ou
www.coupedesnations.com

Neige à Paris

LE LAFAYETTE GOURMET, des Galeries Lafayette, a mis au programme de ses trois « Journées fantastiques », un produit inédit. Depuis hier, Neige, ce cidre de glace produit par la Face cachée de la Pomme est l'un des invités de marque du célèbre magasin parisien. Les amateurs pourront ensuite

se procurer ce produit puisqu'il est déjà disponible dans 20 points de vente, à Paris.

Le cidre liquoreux est à la pomme ce que le vin de glace est au raisin. C'est le froid qui est mis à contribution pour obtenir la concentration nécessaire. Il semble bien que le cidre de glace soit une invention québécoise.

Situé à Hemmingford, le verger de la Face cachée de la Pomme produit deux cidres liquoreux, Frimas et Neige. Neige (11,5 %) est disponible dans les Marchés publics et dans les succursales de la SAQ, en format de 500 ml et, depuis peu, en format de 200 ml.

Pour renseignements :
www.cidredeglace.com

Plongeon au XVII^e

LA MAISON SAINT-GABRIEL conserve dans ses murs le souvenir des premiers temps de la colonie et cultive le souvenir de Mère Marguerite Bourgeoys qui avait, là, sa ferme. Mais ce musée a horreur de la poussière. Il fait revivre le passé de façon concrète tout au long de l'année.

Sous le thème, L'Auberge au XVII^e, la tenue d'un événement bénéfique, le 29 avril au restaurant Magnan à Pointe-Saint-Charles, sera l'occasion d'un autre rendez-vous avec l'histoire. Le conte sera en vedette. À partir d'un texte de l'historien Jacques Lacoursière, mis en scène par le comédien Marcel Sabourin, Michel Faubert contera... et racontera. Le cinéaste Jean-Claude Labrecque tournera la première émission d'une série consacrée aux contes d'inspiration historique. Pour renseignement et réservation : 514 935-8136.

LE GUIDE DES RESTAURANTS

L'Amalfitana
Cuisine typique italienne STATIONNEMENT GRATUIT

Table d'hôte
5 services à partir de **15,95\$**

1381, boul. René-Levesque est (face à Radio-Canada)
Rés. : (514) 523-2488 Téléc. : (514) 523-2401

NOUVEAU à
ville St-Laurent
expérience unique

Uino Rosso
RESTAURANT • CUISINE ITALIENNE

Fine cuisine italienne • Ambiance chaleureuse
Ouvert du lundi au samedi • Licence complète

MENU VARIÉ
Table d'hôte à partir de **15,95 \$**

Choix de vin excellent • Service excellent

5291, boul. Henri-Bourassa Ouest
St-Laurent
Réservations : (514) 337-6664

au **VAUQUELIN (Vieille France)**

Ce samedi, dès 18 h 30
Super souper concert :
en vedette

le ténor Perry Cannestrari Bel Canto,
chansons populaires, opéra, opérette

Réserv. : (514) 845-1575

52, rue Saint-Jacques, Vieux-Montréal

la Goélette
Déjà 23 ans

Toujours en vigueur
Notre festin pour deux
avec une bouteille de vin

• • • Salle pour réception • • •
• • • Stationnement gratuit • • •

8551, boul. Saint-Laurent
(près de boul. Métropolitain)
Tél. : (514) 388-8393

Le Relais Terrapin
295, rue Saint-Charles O.
Vieux-Longueuil
www.lerelaisterrapin.com
(450) 677-6378

Spécial
avril
saumon
frais
aux
asperges

Très belle
verrière
**GRAND
BRUNCH
DES
SUCRES**
Grand
choix
Avec accordéoniste et
Chansonniers
Superbe décor rustique

**Grand buffet
2 musiciens**

5 MINUTES À L'EST DU PONT
JACQUES-CARTIER ☐ LONGUEUIL

LA MEZZANINA
Musique
"live"
et danse

Les meilleures langoustines
en ville sont de retour.

**Langoustines
à volonté
19,95\$***

incluant : comptoir à salades, comptoir à
desserts, soupe, crème glacée et fruits frais
*Tous les jours pour un temps limité

2515, boul. Le Corbusier, Laval
Tél. : (450) 688-5515

Ca Presse
LES PETITES ANNONCES
9 8 7 - VENDU

Restaurant
PASTA MIA
Fine cuisine italienne
Souper dansant tous
les samedis soirs

Réervations : (514) 765-9626
301, chemin du Golf, Île-des-Seurs
(stationnement)

RESTAURANT
Le fripon
Cuisine française
et fruits de mer

Tous les soirs
7 super tables d'hôte
Salles disponibles
pour tous genre de
réception

436, place Jacques-Cartier, Vieux-Montréal
Tél. : (514) 861-1386 • www.lefripon.com

Lanni
Fine cuisine italienne
Fruits de mer
Pizza four à bois

Casa Vecchia
RESTAURANT
Gastronomie italienne et française
3872, boul. Saint-Charles,
Pierrefonds
Réservations : (514) 620-4444

TABLE D'HÔTE
SOUPER DANSANT
avec
ALDO
chanteur-pianiste
Mercredi au dimanche
3132, rue Sherbrooke Est Montréal
(514) 527-8313 (514) 521-0194

La suggestion du chef

L'Armoricaïn
FINE CUISINE FRANÇAISE

Velouté de tomates et fenouil parfumé au curry
ou
Terrine de ris de veau aux raisins de corinthe
ou
Salade verte

• Feuilleté de crevettes de Matane
aux fines herbes 5,95 \$
• Saladine de foie gras poêlé aux mangues
et caramel de framboises 10,95 \$

• Cerveille de veau poêlée en croûte
de noisettes, sauce au caramel d'épices 14,95 \$
• Tartare de bœuf parisien et ses frites 15,95 \$
• Foie de veau poêlé au vin rouge et échalotes 16,95 \$
• Mijoté de requin à la tomate,
huile d'olives extra-vierge et pesto 19,95 \$
• Suprême de volaille de grain
aux parfums des sous-bois et cognac 22,95 \$
• Filet d'omble de l'Arctique
aux poireaux et pamplemousses roses 24,95 \$
• Duo de flétan et saumon grillés,
sauce vierge à l'estragon 26,95 \$
• Magret de canard rôti aux shiitake,
jus au porto et marjolaine 28,95 \$
• Médaillon de cerf poêlé,
jus de betteraves et cacao amer 29,95 \$
• Steak de thon rouge grillé mi-cuit,
coulis de poivrons doux et balsamic 31,95 \$

• Assiette de fromages 7,95 \$
Gâteau maison ou
Nougat glacé et coulis de fruits rouges
• Crème brûlée 3,50 \$
• Mousse au chocolat et café (Montignac) 4,00 \$
• Café ou thé 1,75 \$

Pour réservation, voir notre annonce
dans cette section.

L'Armoricaïn
FINE CUISINE FRANÇAISE

LE CÉLÈBRE BRETON vous propose vendredi et samedi soir :
UNE TABLE D'HÔTE à partir de **14,95\$**
Table d'hôte le midi à partir de **8,95\$**

NOUVEAUTÉ Tous les vendredis soir
Dîner dansant aux chandelles
avec l'orchestre d'Yvon Limoge

Espaces fumeur et non-fumeur
Stationnement facile et gratuit

1550, rue Fullum (coin de Maisonneuve)
(514) 523-2551 • www.armoricaïn.com

Restaurant LE BORDELAIS
12 CHOIX À 14,95\$

1000, boul. Gouin
Ouest
(juste à l'est du boul.
l'Acadie)
(514) 337-3540

• Salle pour réception
Fermé le
lundi

1. Saumon frais, sauce
hollandaise
2. Rognons de veau à la
moutarde
3. Crevettes grillées à l'ail
4. Médillons de veau
bordeaux
5. Combiné de crevettes,
pétoncles
et langoustines
6. Combiné de langoustines,
crevettes
et cuisses de grenouilles
7. Magret de canard aux
canaberges
8. Foie de veau au vinaigre
balsamique
9. Filet d'agneau aux
herbes de Provence
10. Rôti de bœuf au jus
11. Suprême de poulet au
Grand Mariner
12. Cerveille de veau grenobloise

MENUS D'AFFAIRES TOUTS LES MIDIS
Cette annonce vaut 5 \$ de rabais sur un repas pour
deux, les mardis, mercredis et jeudis soirs et 3 \$
les vendredis et dimanches soirs.
Non valide les jours fériés.

RESTAURANT **LA DONNA**
Spécialité italienne
12 choix à 14,95 \$
Musique & danse les vend. et sam.
401, boul. Harwood, Dorion
(450) 424-1220

TOUR DE VILLE
RESTAURANT PANORAMIQUE

Le seul restaurant
panoramique tournant
de Montréal

*De la Provence
à la Riviera
Italienne*

**Buffet thématique
Du 2 avril au 22 juin 2002**
Avec son abondance
de produits du terroir méditerranéen,
notre chef vous propose une cuisine généreuse
et raffinée. Découvrez des plats « alla pomodoro »,
au pesto et aux herbes fraîches...
Viva Italia!
39,95 \$*

* Taxes et service en sus.
Enfants de 6 à 12 ans à demi-prix.

Ne manquez pas !
De l'Atlantique au Pacifique
Du 18 juin au 31 août 2002

DELTA
CENTRE-VILLE
777, rue University, Montréal
Réservations (514) 879-4777

GOMA

Pour les sinistrés
du volcan,
donnez maintenant
à Oxfam-Québec !

8 Oxfam
Québec

514.937.1614
1.877.937.1614
www.oxfam.qc.ca

Café • Restaurant
La Bodega

CUISINE ET VINS ESPAGNOLS

Table d'hôte
à partir de **18,95\$** Spectacle Flamenco
tous les vend. et sam.

Terrasse spacieuse

3456, av. du Parc,
Montréal Place-des-Arts
849-2030

GRAND SPECIAL D'AVRIL
DU VIEUX PORT
MONTREAL

DÉLICES DE L'OCEAN
Brochette de 4 crevettes géantes grillées et
6 succulentes langoustines islandaises servies
avec beurre à lail chaud,
riz et légumes frais.
Soupe du jour, salade maison
et choix de desserts*
* Voir votre serveur(euse).

BRUNCH DU DIMANCHE
Tous les dimanches de 10 h à 15 h
• Rôti de bœuf • fruits de mer
• salades • déjeuner
• desserts et plus! (Enfants moins de 10 ans 7,95 \$)

14,95\$ P.P.

SOUPER DANSANT AU VIEUX PORT
Chaque vendredi et samedi soir,
venez souper et danser aux Rythmes fascinants
du duo acclamé Goldie & Dr Sax.

Réservations : (514) 866-3175
39, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
www.restaurantduvieuxport.com
Stationnement à l'arrière disponible



NATHALIE
PETROWSKI

CHAQUE
MARDI
ET
JEUDI.
Visite libre,
chaque samedi
dans Actuel.

ARTS+SPECTACLES

La Presse
cyberpresse.ca

De retour dans la vallée du Rhône



Il y a des vins que l'on regoûte avec le même plaisir qu'on retrouve ses pantoufles — ou ses sandales — après la journée de travail...

Vin de qualité et de style constants, le **Late Bottled Vintage Dow's**, dont le 1996 vient de succéder au 1995, donne ainsi encore une fois, dans ce nouveau millésime, le même plaisir.

L'étiquette a changé (la nouvelle est plus réussie que la précédente, et beaucoup plus visible), le vin reste fidèle à lui-même. Moyennement corsé comme LBV, peu sucré ainsi que le veut le style de cette maison, son bouquet de petits fruits noirs, aux nuances de réglisse, est pour l'instant discret. Et, comme toujours, il a en bouche une certaine austérité et cet équilibre qui sont d'autres marques de commerce des portos de Dow's. Très bon. C, 533364, 18,95 \$, ★★★ \$\$(\$), 3-4 ans aisément.

De la vallée du Rhône

Voici donc, comme convenu, la suite des descriptions des 50 vins de la vallée du Rhône, de l'opération Côtes du Rhône 1999 du Courrier vinicole (SAQ), que la presse spécialisée a pu goûter il y a deux semaines.

Comme je le signalais samedi dernier, j'ai goûté les vins à l'aveugle, tout en sachant de quelles appellations ils étaient. Et j'ai noté bas, de sorte qu'on peut sans doute ajouter une demi-étoile à la plupart, surtout en ce qui regarde les Châteauneufs-du-Pape goûtés à la toute fin, alors que la fatigue s'installait, que les palais étaient saturés...

Enfin, les vins dont les noms sont en caractères gras sont ceux qui ont notés trois étoiles ou plus.

Pour obtenir le catalogue, s'adresser au (514) 873-5719 ou consulter le site www.vinicole.saq.com, les commandes devant être parvenues à la SAQ au plus tard à minuit, dans la nuit du lundi 22 avril au mardi 23.

— **Saint-Joseph Cave de Sarraz**. Typé Syrah. Moyennement corsé, de beaux tannins, mais, m'a-t-il semblé, plutôt unidimensionnel. No 49 au catalogue, 22 \$, ★★(*) \$\$(\$), 3-4 ans.

— **Saint-Joseph Cave Saint-Désirat**. Typé Syrah également, avec un boisé insistant, aux notes de noix de coco. Des tannins tendres. Flatteur. No 53, 30 \$, ★★★ \$\$\$, 2-3 ans.

— **Saint-Joseph Domaine Chantel**. Bouchonné. Non noté. No 48, 25 \$.

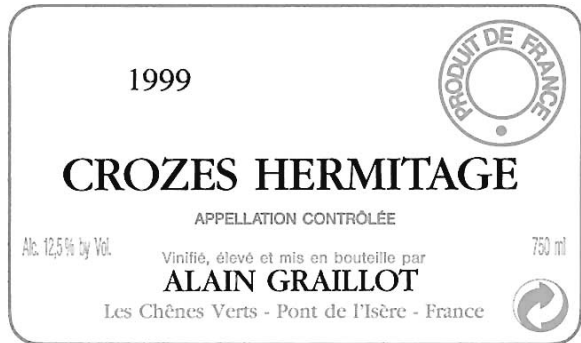
— **Saint-Joseph Cuvée des Anges Domaine Cheze**. Très coloré, dense, compact, avec de beaux tannins. Épicé, et bien boisé, sans que ce soit excessif. No 47, 43 \$, ★★★(*) \$\$\$, 4-5 ans.

— **Saint-Joseph Domaine Alain Paret**. Vert, astringent en bouche. Manque de matière. Très ordinaire. No 52, 27 \$, ★(*) \$\$\$, ?

— **Saint-Joseph Les Chênes verts Alain Graillet**. L'ai-je mal jugé parce qu'il suivait le précédent? Relativement corsé, tannique, il m'a semblé passablement astringent et acide. No 51, 27 \$, ★★ \$\$\$, 2-3 ans ?

— **Crozes-Hermitage Habrard Père et Fils**. Vin bâti tout d'une pièce. Peu charnu. Neutre. No 41, 25 \$, ★(*) \$\$(\$), à boire, 1 an.

— **Crozes-Hermitage Domaine de Vallouit**. Un peu mieux que le



précédent. Moyennement corsé, tannique, mais manquant de charme. No 42, 33 \$, ★★ \$\$\$(\$), 1-2 ans ?

— **Crozes-Hermitage Jaboulet**. Un bouquet de vin fatigué, éventé. Sans doute une mauvaise bouteille. Non noté.

— **Crozes-Hermitage Alain Graillet**. M'a semblé très supérieur au Saint-Joseph (voir plus haut) de ce producteur réputé. Très beau vin de Syrah. Dense sans lourdeur, avec de beaux tannins gras et un après-goût qui persiste un long moment. Un des meilleurs vins de la dégustation. No 45, 25 \$, ★★★(*) \$\$\$, 4-5 ans aisément.

— **Côte-Rôtie Domaine de Rossiers**. Unidimensionnel. Moyennement corsé. Après le Crozes-Hermitage de Graillet, il donnait l'impression d'être dilué. No 65, 53 \$, ★★ \$\$\$(\$), à boire, 1 an.

— **Côte-Rôtie Domaine Bernard Levat**. Dense, serré, compact. Mais un peu végétal au nez. Et un peu vert en bouche, donc astringent. No 66, 49 \$, ★★(*) \$\$\$, 3-4 ans environ.

— **Hermitage Vidal-Fleury**. Mauvaise bouteille ?... Bouquet de vin fatigué. Non noté.

— **Hermitage Ferraton Père et Fils**. De la matière, corsé, tannique. Bâti tout d'un bloc, mais sans doute se complexifiera-t-il. No 63, 65 \$, ★★★ \$\$\$(\$), 4-5 ans au moins.

— **Hermitage Les Vins de Vienne**. Un bouquet généreux, du corps, des tannins solides et un boisé très présent. Austère, néanmoins. No 61, 69 \$, ★★★, 4-6 ans aisément. Suivaient enfin 12 Châteauneufs-du-Pape.

— **Chante Le Merle Bosquet des Papes**. Passablement corsé. Des saveurs très mûres, faisant presque

légèrement oxydées. No 21, 59 \$, ★★ \$\$\$(\$), 2-3 ans ?

— **Clos de l'Oratoire des Papes**. Tout en fruits rouges. D'un bloc pour l'instant. Des tannins rudes bien Châteauneuf-du-Pape. No 22, 35 \$, ★★ \$\$\$(\$), 3-4 ans.

— **Domaine de Saint-Préfert**. Assez dense. Serré, sans qu'il soit très concentré. No 28, 32 \$, ★★(*) \$\$\$(\$), 3-4 ans.

— **Domaine de la Solitude**. Tout en fruits rouges. Légèrement iodé. Passablement concentré. No 33, 35 \$, ★★(*) \$\$\$(\$), 3-4 ans.

— **Clos des Papes**. De l'éclat. Du corps, de belles saveurs nettes. No 25, 45 \$, ★★★ \$\$\$, 3-4 ans également environ.

— **Les Origines Domaine Grand Veneur**. Vin au boisé marqué, aux arômes de noix de coco. Relativement corsé, des tannins sans dureté. Particulier. No 20, 35 \$, ★★ \$\$\$(\$), 2-3 ans.

— **La Crau de ma Mère Domaine de Père Pape**. Relativement corsé, tannique, assez rude. Bien Châteauneuf-du-Pape. No 23, 35 \$, ★★(*) \$\$\$(\$), 3-4 ans environ.

— **Boisrenard Domaine Paul**

Coulon et Fils. Bien coloré. Concentré, compact, de larges épaules. De facture classique. Se détache du lot. No 24, 49 \$, ★★(*) \$\$\$, 5-6 ans.

— **Cuvée exceptionnelle Domaine du Vieux-Lazaret**. Peu corsé comme Châteauneuf-du-Pape. Vanillé au nez et en bouche, des tannins sans dureté. Du charme. No 31, 35 \$, ★★★ \$\$\$(\$), 3-4 ans environ.

— **Nonciature Domaine de la Présidente**. Végétal. Vert. Mauvaise bouteille ? Non noté.

— **Tradition Château La Nerthe**. Un bouquet très peu intense. De l'éclat en bouche, des saveurs un peu sucrées très Grenache. Corsé. Tannique. No 29, 49 \$, ★★★ \$\$\$, 3-4 ans.

— **Cuvée des Générations Château de la Gardine**. Très coloré. Généreux et profond au nez, avec des notes (le bois) de noix de coco. Corsé, dense, tannique. Travaillé... à la moderne. No 27, 89 \$, ★★★ \$\$\$, 4-5 ans.

D'autres vins
Élaboré avec 100 % de Grenache

(bien qu'on ait l'impression qu'il renferme aussi de la Syrah), le **Minervois 1999 Les Plots Château Coupe Roses** — moins cher que tous les vins qui précèdent —, et déjà en vente, plaira aux amateurs de vins du Rhône, même s'il provient du Languedoc.

Bien coloré, il a un généreux bouquet de fruits noirs, à l'allure un peu rustique (ce n'est pas un défaut), avec une bouche bien en chair, bâtie sur des tannins fermes, non sans une certaine rudesse de bon aloi. Et il est savoureux ! S, 914275, 17,75 \$, ★★★ \$\$, 2-3 ans.

C'est un classique, mais hélas ! de plus en plus cher ! D'une splendide couleur, à peu près opaque, le **Minervois 2000 Cuvée Marie-Claude Château Tour Boisée**, est, cependant, un vin au bouquet plutôt retenu à l'heure actuelle, mais de grand volume, et fort prometteur. Suit une bouche bien charnue, concentrée, corsée, avec des tannins gras et sans dureté. Très beau Minervois, mais bien malin, sans doute, qui devinerait à l'aveugle que c'est un vin du Languedoc. S, 395012, 22,35 \$, ★★(*) \$\$(\$), 4-5 ans.

Enfin, si on aime le chablis il faut goûter en ce moment le **Chablis 99 Louis Michel**, d'un viticulteur exemplaire. Non boisé, c'est un chablis au bouquet parfaitement typé, aux notes minérales et comme de fleurs jaunes séchées (genre camomille), avec des saveurs marquées, du corps pour un chablis, et la juste dose d'acidité. Impeccable. S, 894246, 23,25 \$, ★★★ \$\$(\$), à boire, 1-2 ans au moins.

Le 50^e anniversaire du Festival canadien des tulipes

Des millions de tulipes vont éclore en mai 2002 pour créer une magnifique mosaïque de couleurs. La capitale des tulipes de l'Amérique du Nord accueillera le printemps avec des plates-bandes multicolores le long du canal Rideau et de la route des tulipes.

En grande première en 2002, le Festival se prolongera d'une semaine pour se dérouler du **3 au 20 mai**.

La Tulipomanie du 50^e anniversaire du Festival canadien des tulipes :
Des tulipes comme vous ne les avez jamais vues!

Nouveau! L'exposition Tulipomanie!

Du 10 au 20 mai, venez voir de nouvelles expositions de tulipes spectaculaires conçues et réalisées par des artistes canadiens, une commande de VIA Rail Canada et le Gouvernement du Canada.

Nouveau! L'Explosion de tulipes!

Le nouveau centre de conception et d'exposition florales du Festival canadien des tulipes vous attend à la Maison du Citoyen (Gatineau). Du 3 au 6 mai, vous y trouverez des arrangements floraux signés par les meilleurs fleuristes d'Ottawa, de Gatineau, du Canada et du monde entier.



Procurez-vous votre forfait des tulipes dès maintenant!
Téléphonez au 1 (800) 66-TULIP,
la ligne Info-tulipes au (613) 567-4447,
ou visitez notre site web www.festivaldestulipes.ca



ÉCOLES

Académie de tango argentin

Cours de

Tango

Appelez pour une leçon gratuite

www.academietangoargentini.com

(514) 840-9246

Nouveau Arts et lettres

(Culture musicale)

Il n'est pas trop tard pour vous inscrire au programme Arts et lettres de l'école de musique Vincent-d'Indy! C'est nouveau! C'est excitant! Ça ouvre les horizons.

Ça s'adresse à qui?

À ceux et à celles qui raffolent de musique, mais qui se dirigent vers d'autres champs de spécialisation.

Ça dure combien de temps?

500.A0 Le programme collégial simple Arts et lettres dure deux ans. L'élève obtient une solide formation en arts et en lettres, plus particulièrement au niveau de la culture musicale.

500.11 Le programme collégial jumelé Arts et lettres et Musique dure trois ans. L'élève poursuit ses études musicales tout en recevant une formation en Arts et lettres.

Ça mène où?

Les chemins sont multiples: animateur culturel, historien, sociologue, relationniste, psycho-éducateur... On vous donne la note, vous trouvez votre voie.

Est-il trop tard pour s'inscrire?

Non. Il reste encore quelques places. N'attendez pas trop. Le métronome bat la mesure, mais il est capricieux.



ÉCOLE DE MUSIQUE

Vincent-d'Indy

la musique au coeur de nos vies

628, Chemin de la Côte Ste-Catherine, Outremont (Québec) H2V 2C5
Téléphone: 514-735-5261 Télécopieur: 514-735-5266 Courriel: admission@emvi.qc.ca

ÉCOLES

COURS D'ART

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Cours débutant en avril
Débutant, intermédiaire, avancé

peinture
dessin
aquarelle
joaillerie
vitrail
céramique
poterie
sculpture
et plus encore

Aussi, programme pour jeunesse et ados après l'école et le samedi

CENTRE DES ARTS VISUELS

www.centredesartsvisuels.ca
brochure gratuite

350 av. Victoria **488-9558** Métro Vendôme

Saidye Bronfman
CENTRE DES ARTS
CENTRE FOR THE ARTS

ÉCOLE DES BEAUX-ARTS

PRINTEMPS/Été 2002

Inscrivez-vous dès MAINTENANT

514.739.2301
5170, ch. Côte-Ste-Catherine
www.thesaidye.org

Métro Côte-Ste-Catherine

Simple Plan à l'assaut de la planète punk

PHILIPPE RENAUD
collaboration spéciale

NOUS LES EXCUSERONS d'être arrivés en retard à l'entrevue, les gars du groupe pop-punk montréalais Simple Plan avaient une bonne raison : fallait trouver le temps pour faire les valises et remplir la *van* de tournée à temps pour la session photo, la mini-prestation dans un disquaire bien en vue et le départ pour Vancouver le lendemain. Rien n'était simple pour ce groupe formé des cendres de Reset qui s'apprête à faire la conquête de la planète punk.

Les voilà enfin, Pierre (chanteur), David (basse) et Charles (dit Chuck pour le public américain, batteur). Moyenne d'âge du quintette : 22 ans. Mais pour la plupart, près de 10 ans d'expérience à piocher du rock jusqu'à découvrir la source du succès...

Jeunes mais expérimentés, les musiciens de Simple Plan, qui viennent de faire paraître leur premier album, *No Pads, No Helmets... Just Balls*, distribué par Warner. On les sent pressés de prendre le chemin tracé par les compatriotes de Sum 41 et Nickelback : « Ces groupes nous donnent espoir tout en nous ouvrant les portes, concède Pierre. Depuis peut-être six mois, beaucoup de gens aux États-Unis ont les oreilles bien ouvertes au punk rock canadien. Je crois qu'ils veulent des groupes canadiens comme nous. » Et groupes canadiens, ils auront, jurent-ils. « En plus, ajoute Charles, les Américains trouvent exotique qu'on parle français ! »

C'est qu'ils sont fiers, sans être prétentieux. Fiers d'être montréalais, « car c'est une des meilleures scènes punk », et tous les Lagwagon de ce monde le pensent aussi. Fiers du travail accompli depuis nombre d'années, fiers des deux albums parus sur 2112/ Greenland sous le nom de Reset. Et pas prétentieux, car ils sont très conscients des efforts qu'ils ont dû mettre avant de décrocher un contrat avec la maison new-yorkaise Lava.

« Ça a été long avant qu'on y arrive, tente de résumer Pierre. Après Reset, on s'est remis au travail sous le nom de Simple Plan. Charles a pris le bottin du rock (le *Yellow Pages of Rock*, sans blague !). » Charles enchaîne : « Je cherchais les noms les moins difficiles à prononcer... et j'appelais ! Parfois, ils répondaient ; souvent, ils nous laissaient sans réponse. On se louait



Simple Plan, le groupe qui marche sur les traces de Sum 41 et Nickelback.

une auto et on conduisait jusqu'à New York pour rencontrer des gens. » Puis, ce manager de la compagnie Lava a rappelé. Un an après la première rencontre, il a fait signer Simple Plan.

Les membres rencontrés sont d'avis que Simple Plan doit beaucoup à l'expérience acquise avec Reset. « L'énergie est restée la même, dit Pierre. On a tous écouté du punk rock californien depuis très longtemps, ça reste. Sinon, c'est peut-être moins agressif et moins rapide que Reset, ce qui n'enlève rien à la puissance. »

La différence se remarque également du côté des textes : « Avec Reset, explique Chuck, les paroles étaient très sociales, très engagées. En pensant à notre nouvel album, on voulait composer des chansons plus honnêtes et plus personnelles. Avant, on parlait toujours de quelque

chose d'extérieur à nous et on voulait changer ça. » Parmi les thèmes chéris par Simple Plan — ainsi que par leurs fans —, la quête de l'identité personnelle, « comment c'est dur de trouver sa place, de trouver qui on est et qui sont tes vrais amis. Par exemple, souvent, nos parents aimeraient qu'on soit quelque chose d'autre qu'un rocker... »

Alors, c'est quoi le plan pour les prochains mois ? « Une tournée en première partie de Sugar Ray, lance Pierre, puis des spectacles en Europe. Je ne suis jamais allé en Europe. Je capote. » En plus, on dit qu'ils font un tabac en Thaïlande. « J'irais n'importe quand, dit Charles. Notre rêve, c'est de partir en tournée pis de ne pas revenir avant longtemps. C'est ça que nous permet notre contrat avec Warner. »

DISQUES

Nouveau visage de la pop

LE RETOUR aux sources de l'électro-pop est un juste retour des choses : après avoir longtemps cru que les musiciens techno et les chanteurs s'éloignaient comme des pôles opposés, voilà que la chanson remet le pied sur les planchers de danse, expurgée de ses références disco, avec plus de cohérence et de substance que ce que nous avaient fait connaître Underworld et consorts. C'est ce voyage qu'a entrepris Luke Slater avec *Alright On Top*, s'associant pour l'occasion au chanteur Ricky Barrow (*The Aloof*). L'enfant chéri du techno anglais replonge dans ses souvenirs, faisant de gros clins d'oeil à New Order (*Stars And Heroes*, entre autres), Giorgio Moroder (*I Can Complete You*), tout en conservant son proverbial aplomb. Techno déchirant aux tempos qui retiennent parfois un peu leur course folle, breakbeats et arpèges de synthétiseurs rétros sur lesquels gambadent les mélodies racoleuses du chanteur Barrow, voilà de quoi s'est nourri Slater pour son sixième album. Les mots techno et pop n'ont jamais aussi bien sonné ensemble.

★★★★

ALRIGHT ON TOP
Luke Slater
Mute / Fusion III

Philippe Renaud
collaboration spéciale

Montée d'adrénaline

ÉRIC LAPOINTE fait dans l'excès, c'est entendu. Mais on oublie trop souvent d'ajouter que cela a de bons côtés, comme par exemple la générosité de son double CD enregistré en spectacle, *Adrénaline*. D'un côté, 12 chansons qui « fessent », tirées principalement du répertoire de Lapointe. De l'autre, 11 reprises qui donnent lieu à d'intéressants duos avec Laurence Jalbert (*T'es mon amour, t'es ma maîtresse* de Ferland), Michel Rivard (sublime *Schefferville* de Rivard) et Daniel Boucher (*Ma porte de shed* de Plume). Il faut écouter les pièces fort pour les apprécier vraiment, réaliser que le répertoire de Ferland et de Desjardins semble fait sur mesure pour Lapointe, danser comme une débile sur *Marie-Stone*, rigoler en écoutant Lapointe et Boucher en duo, écouter encore avec plaisir *Terre promise* et, soudain, être ému aux larmes par la voix d'Éric, chargée d'émotion pendant *Schefferville*, qui relate la mort d'une ville après la fermeture de l'usine. Et dire qu'on pourrait aujourd'hui chanter Murdochville sur le même air...

★★★1/2

ADRÉNALINE
Éric Lapointe
Diffusion YFB/Dep.

Marie-Christine Blais
collaboration spéciale

Décevant

QUE S'EST-IL passé ? Faudrait demander à Neil Tennant et Chris Lowe, deux Pet Shop Boys qui, manifestement, sont en panne d'inspiration sur ce *Release*. On croyait pourtant les Boys sur une belle lancée, surtout depuis la parution de l'excellent *Nightlife* il y a trois ans. Mais là, vraiment, la magie n'y est plus. Des 10 titres au menu, deux se démarquent, trois tout au plus. Le reste, c'est un amalgame de rythmes répétitifs, de refrains qui n'accrochent pas et de chansons qui vont nulle part. Triste ? Plutôt. Parce que la réalisation est (encore une fois) excellente, parce que monsieur Johnny Marr, ex-guitariste des légendaires Smiths, est ici réduit à un rôle de second plan, et semble gêné de gratter plus que deux accords par chanson. Quelques bons moments permettent de sauver un peu l'entreprise, parmi lesquels *I Get Along*, titre énergique au refrain intergalactique à la Oasis, et la très ironique *The Night I Fell In Love*, qui évoque une idylle avec un certain Eminem.

★★1/2

RELEASE
Pet Shop Boys
Parlophone / EMI

Richard Labbé

Vite en Floride...

ON NE SAIT trop pourquoi, mais notre Neil Young sent le besoin de lancer un nouvel album aussi souvent qu'il change de dentier (c'est qu'il commence à se faire vieux). Évidemment, quand on donne dans le rock à la chaîne, la qualité en prend souvent un coup. *Are You Passionate* ? en est la preuve. Monsieur Young ne semble plus avoir d'inspiration, (au point de piquer le riff du *Last Child* d'Aerosmith sur *Let's Roll*). Après une seule écoute, la conclusion nous saute en plein visage : aucun des 11 titres de ce nouveau compact ne va se retrouver dans le grand tiroir à classiques. *Are You Passionate* ? est un album trop doux, trop flou, trop mou. Comme si notre homme s'était contenté de suivre les numéros et de gratter sa six-cordes de façon mécanique. Ça donne un album que l'on oublie assez rapidement. Maintenant, peut-être monsieur Young pourrait-il s'offrir quelques mois *off* en Floride, histoire de recharger les piles de l'inspiration ? C'est une suggestion...

★★

ARE YOU PASSIONATE ?
Neil Young
Reprise / Warner

Richard Labbé